

hama

00
185860

Alarm Clock

Everyday

Wecker



Operating Instructions

GB

Bedienungsanleitung

D

Mode d'emploi

F

Instrucciones de uso

E

Gebruiksaanwijzing

NL

Istruzioni per l'uso

I

Instrukcja obsługi

PL

Használati útmutató

H

Manual de utilizare

RO

Návod k použití

CZ

Návod na použitie

SK

Manual de instruções

P

Bruksanvisning

S

Руководство по эксплуатации

RUS

Работна инструкция

BG

Οδηγίες χρήσης

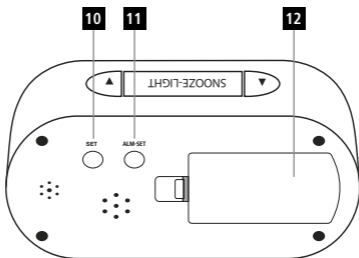
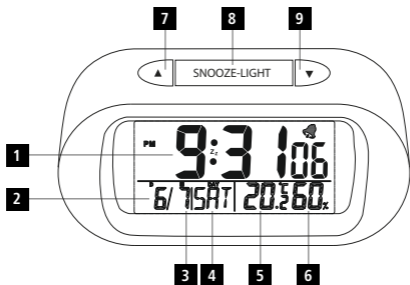
GR

Käyttöohje

FIN







Controls and displays

1. Time
2. Day
3. Month
4. Day of the week
5. Room temperature
6. Ambient humidity
7. ▲- button: Increase the setting value, activate / deactivate the alarm clock (in alarm clock mode)
8. **SNOOZE-LIGHT** button: Snooze function / backlight
9. ▼- button: Decrease the setting value, °C/°F
10. **SET** button: Settings (date, time), confirmation of the setting value
11. **ALM-SET** button: Alarm clock mode, set the alarm time
12. Battery compartment

1. Explanation of warning symbols and notes

Warning



This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

Note



This symbol is used to indicate additional information or important notes.

2. Package contents

- "Everyday" alarm clock
- 3 AAA batteries
- These operating instructions

3. Safety instructions

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating and use it in dry environments only.

- Do not use the product in areas in which electronic products are not permitted.
- Do not place the product near interference fields, metal frames, computers, TVs, etc. Electronic devices and window frames can negatively affect the product's functionality.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- Keep the packaging material out of the reach of children due to the risk of suffocation.
- Dispose of packaging material immediately in accordance with the locally applicable regulations.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters, other heat sources or in direct sunlight.
- Do not operate the product outside the power limits specified in the technical data.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- As with all electrical products, this device should be kept out of the reach of children.
- Only use the article under moderate climatic conditions.
- Use the product only for the intended purpose.

Warning - Batteries



- When inserting batteries, note the correct polarity (+ and - markings) and insert the batteries accordingly. Failure to do so could result in the batteries leaking or exploding.
- Only use batteries (or rechargeable batteries) that match the specified type.

Warning - Batteries



- Before you insert the batteries, clean the battery contacts and the polarity contacts.
- Do not allow children to change batteries without supervision.
- Do not mix old and new batteries, or batteries of different types or from different manufacturers.
- Remove the batteries from products that are not being used for an extended period (unless these are being kept ready for an emergency).
- Do not short-circuit batteries.
- Do not charge batteries.
- Do not burn batteries.
- Keep batteries out of the reach of children.
- Never open, damage or swallow batteries or allow them to enter the environment. They can contain toxic, environmentally harmful heavy metals.
- Remove spent batteries from the product and dispose of them without delay.
- Avoid storing, charging and using in extreme temperatures and at extremely low atmospheric pressures (such as at high altitudes).

4. Commissioning

- Open the battery compartment (12), remove the battery contact breaker and close the battery compartment again.

4.1 Changing batteries

- Open the battery compartment (12), remove and dispose of the spent batteries and insert three new AAA batteries, observing the correct polarity. Then close the battery compartment cover.

5. Operation



Note

Press and hold the relevant arrow button to select the values more quickly.

5.1 Setting of the date/time

- Hold the **SET** button (10) down for around 3 seconds until "12 Hr" starts to flash. Set the following information in sequence:
 - 12h/24h, hours, minutes, year, month, day
 - To select the individual values, press the arrow button ▲ (7) or ▼ (9) and confirm each selection by pressing the **SET** button (10).
 - If no entries are made for around 25 seconds, settings mode is automatically ended.

5.2 Temperature indicator

- You can switch between °C and °F by pressing the ▼ button (9).

5.3 Backlight

- Press the **SNOOZE-LIGHT** button (8) to illuminate the display for around 5 seconds.


5.4 Alarm clock

5.4.1 Setting the alarm time

- Press the **ALM-SET** button (11) to enter alarm mode. This is indicated by "AL" next to the time.
- Press and hold the **ALM-SET** button (11) to set the alarm time. The hour display starts to flash.
- To select the desired hour, press the arrow button ▲ (7) or ▼ (9) and confirm each selection by pressing the **ALM-SET** button (11). The minute display starts to flash. Repeat the procedure for the minutes of the alarm time.

- If no entries are made for around 25 seconds, settings mode is automatically ended.

5.4.2 Activating/deactivating the alarm function

- Briefly press the **ALM-SET** button (11), then press the **▲** button (7) to activate / deactivate the alarm clock. When the alarm time is active, the corresponding symbol  appears in the display.

5.4.3 Stopping the alarm / Snooze function

- If the alarm clock is triggered, an alarm signal sounds. The frequency of the alarm signal increases as the duration of the alarm increases (speed alarm).
- Press any button (except the **SNOOZE/ LIGHT** button) to stop the alarm.
- Otherwise, it ends automatically after 2 minutes.

Note - Snooze function

During the alarm signal, press the **SNOOZE- LIGHT** button (8) to activate the snooze function. **Zz** starts to flash on the display. The alarm signal is interrupted for 5 minutes and then triggered again.

6. Care and maintenance

Only clean this product using a lint-free, slightly damp cloth and do not use any harsh cleaners. Ensure that no water is able to enter the product.

7. Warranty disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/ mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

8. Technical data

Alarm clock

Power supply	4.5V 3 x AAA battery
--------------	-------------------------

Bedienungselemente und Anzeigen

1. Uhrzeit
2. Tag
3. Monat
4. Wochentag
5. Raumtemperatur
6. Raumluftfeuchtigkeit
7. ▲-Taste: Erhöhung des Einstellwertes, Wecker aktivieren/deaktivieren (im Wecker-Modus)
8. SNOOZE-LIGHT-Taste: Schlummerfunktion/ Hintergrundbeleuchtung
9. ▼-Taste: Verringerung des Einstellwertes, C°/F°
10. SET-Taste: Einstellungen (Zeit, Datum), Bestätigung des Einstellwertes
11. ALM-SET-Taste: Wecker-Modus, Einstellen der Weckzeit
12. Batteriefach

1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

Warnung



Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

Hinweis



Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

2. Packungsinhalt

- Wecker „Everyday“
- 3 AAA Batterien
- diese Bedienungsanleitung

3. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.

- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Umgebungen.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Positionieren Sie das Produkt nicht in der Nähe von Störfeldern, Metallrahmen, Computern und Fernsehern etc. Elektronische Geräte sowie Fensterrahmen beeinträchtigen die Funktion des Produktes negativ.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Halten Sie Kinder unbedingt von dem Verpackungsmaterial fern, es besteht Erstickungsgefahr.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!

- Verwenden Sie den Artikel nur unter moderaten klimatischen Bedingungen.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.

Warnung - Batterien



- Beachten Sie unbedingt die korrekte Polarität (Beschriftung + und -) der Batterien und legen Sie diese entsprechend ein. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr des Auslaufens oder einer Explosion der Batterien.
- Verwenden Sie ausschließlich Akkus (oder Batterien), die dem angegebenen Typ entsprechen.
- Reinigen Sie vor dem Einlegen der Batterien die Batteriekontakte und die Gegenkontakte.
- Gestatten Sie Kindern nicht ohne Aufsicht das Wechseln von Batterien.
- Mischen Sie alte und neue Batterien nicht, sowie Batterien unterschiedlichen Typs oder Herstellers.
- Entfernen Sie Batterien aus Produkten, die längere Zeit nicht benutzt werden (außer diese werden für einen Notfall bereit gehalten).
- Schließen Sie die Batterien nicht kurz.
- Laden Sie Batterien nicht.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Batterien nie öffnen, beschädigen, verschlucken oder in die Umwelt gelangen lassen. Sie können giftige und umweltschädliche Schwermetalle enthalten.
- Entfernen und entsorgen Sie verbrauchte Batterien unverzüglich aus dem Produkt.

Warnung - Batterien



- Vermeiden Sie Lagerung, Laden und Benutzung bei extremen Temperaturen und extrem niedrigem Luftdruck (wie z.B. in großen Höhen).

4. Inbetriebnahme

- Öffnen Sie das Batteriefach (12), entfernen Sie den Batteriekontaktunterbrecher und verschließen Sie das Batteriefach wieder.

4.1 Batterien wechseln

- Öffnen Sie das Batteriefach (12), entnehmen und entsorgen Sie die verbrauchten Batterien und legen Sie drei neue AAA Batterien polrichtig ein. Schließen Sie die Batteriefachabdeckung anschließend.

5. Betrieb

Hinweis



Halten Sie die jeweilige Pfeiltaste gedrückt, um die Werte schneller auswählen zu können.

5.1 Einstellung Datum/ Uhrzeit

- Halten Sie die **SET**-Taste (10) für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis „12 Hr“ anfängt zu blinken. Stellen Sie folgende Informationen nacheinander ein:
- 12h/ 24h, Stunden, Minuten, Jahr, Monat, Tag
- Drücken Sie zum Auswählen der einzelnen Werte die Pfeiltaste ▲ (7) oder ▼ (9) und bestätigen Sie die jeweilige Auswahl durch Drücken der **SET**-Taste (10).
- Erfolgt ca. 25 Sekunden keine Eingabe, wird der Einstellungsmodus automatisch beendet.

5.2 Temperaturanzeige

- Durch Drücken der ▼ - Taste (9) können Sie zwischen C° und F° auswählen.

5.3 Hintergrundbeleuchtung


- Drücken Sie die **SNOOZE-LIGHT**-Taste (8), wird das Display für ca. 5 Sekunden beleuchtet.

5.4 Wecker

5.4.1 Einstellung der Weckzeit

- Drücken Sie **ALM-SET**-Taste (11), um in den Alarmmodus zu gelangen. Dieser wird durch „AL“ neben der Uhrzeit angezeigt.
- Drücken und halten Sie die **ALM-SET**-Taste (11), um die Weckzeit einzustellen. Die Stundenanzeige beginnt zu blinken.
- Drücken Sie zum Auswählen der gewünschten Stunde die Pfeiltaste ▲ (7) oder ▼ (9) und bestätigen Sie die Auswahl durch Drücken der **ALM-SET**-Taste (11). Die Minutenanzeige beginnt zu blinken. Wiederholen Sie den Vorgang für die Minuten der Weckzeit.
- Erfolgt ca. 25 Sekunden keine Eingabe, wird der Einstellungsmodus automatisch beendet.

5.4.2 Aktivierung/ Deaktivierung der Weckfunktion

- Drücken Sie kurz die **ALM-SET**-Taste (11), danach die ▲-Taste (7), um den Wecker zu aktivieren/ deaktivieren. Bei aktiver Weckzeit wird das entsprechende Symbol  im Display angezeigt.

5.4.3 Wecker beenden/

Schlummerfunktion

- Wird der Wecker entsprechend ausgelöst, ertönt ein Wecksignal. Die Häufigkeit des Wecksignals steigt mit zunehmender Dauer des Alarms (Speed-Alarm).

- Drücken Sie eine beliebige Taste (außer der **SNOOZE-LIGHT**-Taste), um den Alarm zu beenden.
- Andernfalls endet dieser automatisch nach 2 Minuten.

Hinweis – Schlummerfunktion



Drücken Sie während des Wecksignals die **SNOOZE-LIGHT**-Taste (8), um die Schlummerfunktion zu aktivieren. Auf dem Display beginnt **Zz** zu blinken. Das Wecksignal wird für 5 Minuten unterbrochen und dann erneut ausgelöst.

6. Wartung und Pflege

Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produkt eindringt.

7. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

8. Technische Daten

Wecker



Stromversorgung

4,5 V
3x AAA Batterie

Éléments de commande et d'affichage

1. Heure
2. Jour
3. Mois
4. Jour de la semaine
5. Température intérieure
6. Humidité de l'air intérieur
7. ▲ Touche : augmentation de la valeur de réglage, activer/désactiver le réveil (en mode réveil)
8. Touche **SNOOZE-LIGHT** : fonction de répétition d'alarme/éclairage de fond
9. ▼ Touche : réduction de la valeur de réglage, C°/F°
10. Touche **SET** : réglages (heure, date), confirmation de la valeur de réglage
11. Touche **ALM-SET** : mode réveil, réglage de l'heure du réveil
12. Compartiment des piles

1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

Avertissement



Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

Remarque



Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

2. Contenu de l'emballage

- Réveil "Everyday"
- 3 piles AAA
- Le présent mode d'emploi

3. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une utilisation domestique non commerciale.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des environnements secs.
- N'utilisez pas le produit dans des zones où les produits électroniques ne sont pas autorisés.
- Ne placez pas le produit à proximité de champs parasites, de cadres métalliques, d'ordinateurs, de téléviseurs, etc. Les appareils électroniques ainsi que les cadres de fenêtre ont une influence négative sur le fonctionnement du produit.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- Ne tentez pas de réparer le produit vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.
- N'apportez aucune modification au produit. Toute modification vous ferait perdre vos droits de garantie.
- Tenez les emballages d'appareils hors de portée des enfants, risque d'étouffement.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N'utilisez pas le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou à la lumière directe du soleil.
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !

- Utilisez l'article dans des conditions climatiques modérées uniquement.
- L'emploi du produit est exclusivement réservé à sa fonction prévue.

Avertissement - les batteries



- Respectez impérativement la polarité de la pile (indications + et -) lors de son insertion dans le boîtier. Risques d'écoulement et d'explosion des piles si tel n'est pas le cas.
- Utilisez exclusivement des batteries (ou des piles) du type indiqué.
- Avant d'insérer les piles, nettoyez-en les contacts, ainsi que les contacts d'accouplement.
- N'autorisez pas des enfants à remplacer les piles d'un appareil sans surveillance.
- N'utilisez pas simultanément des piles usagées et des piles neuves ou des piles de différents types.
- Retirez les piles des produits que vous ne comptez pas utiliser pendant un certain temps (à l'exception de ceux qui peuvent être utilisés en cas d'urgence).
- Ne court-circuitez pas les piles.
- Ne tentez pas de recharger les piles.
- Ne jetez pas de piles au feu.
- Conservez les piles hors de portée des enfants.
- Ne tentez pas d'ouvrir les piles, faites attention à ne pas les endommager, les jeter dans l'environnement et à ce que des jeunes enfants ne les avalent pas. Les piles sont susceptibles de contenir des métaux lourds toxiques et nocifs pour l'environnement.
- Retirez les piles usagées immédiatement du produit et mettez-les au rebut immédiatement.

Avertissement - les batteries



- Évitez le stockage, le chargement et l'utilisation du produit à des températures extrêmes et à des pressions atmosphériques extrêmement basses (comme en haute altitude par exemple).

4. Mise en service

- Ouvrez le compartiment des piles (12), retirez le coupe-circuit des piles et refermez le compartiment des piles.

4.1 Changement des piles

- Ouvrez le compartiment des piles (12), retirez et mettez les piles usagées au rebut et insérez trois nouvelles piles AAA en respectant la polarité. Refermez le couvercle du compartiment des piles.

5. Fonctionnement

Remarque



Maintenez la touche fléchée appuyée pour sélectionner plus rapidement les valeurs.

5.1 Réglage de la date/de l'heure

- Maintenez la touche **SET** (10) appuyée pendant environ 3 secondes, jusqu'à ce que "12 Hr" se mette à clignoter. Réglez les informations suivantes les unes après les autres :
 - 12 h/24 h, heures, minutes, année, mois, jour
 - Pour choisir chaque valeur, appuyez sur la touche fléchée ▲ (7) ou ▼ (9) et confirmez à chaque fois votre choix en appuyant sur la touche **SET** (10).
 - Si vous n'appuyez sur aucune touche dans les 25 secondes environ, cet appareil quittera automatiquement le mode de réglage.

5.2 Indicateur de température

- Appuyez sur la touche ▼ pour choisir entre C° et F°.

5.3 Éclairage de fond

- Appuyez sur la touche **SNOOZE-LIGHT** (8) pour éclairer l'écran pendant 5 secondes environ.

5.4 Réveil

5.4.1 Réglage de l'heure de réveil

- Appuyez sur la touche **ALM-SET** (11) pour activer le mode d'alarme. Celui-ci est indiqué par "AL" à côté de l'heure.
- Maintenez la touche **ALM- SET** (11) appuyée afin de régler l'heure du réveil. L'affichage de l'heure se met à clignoter.
- Pour choisir l'heure souhaitées, appuyez sur la touche fléchée ▲ (7) ou ▼ (9) et confirmez à chaque fois votre choix en appuyant sur la touche **ALM- SET** (11). L'affichage des minutes se met à clignoter. Répétez l'opération pour les minutes de l'heure de réveil.
- Si vous n'appuyez sur aucune touche dans les 25 secondes environ, cet appareil quittera automatiquement le mode de réglage.

5.4.2 Activation/désactivation de la fonction de réveil

- Appuyez brièvement sur la touche **ALM-SET** (11), puis sur la touche ▲ (7) pour activer/désactiver le réveil. Quand l'heure du réveil est activée, le symbole correspondant ☀ est affiché dans l'écran.

5.4.3 Arrêt du réveil/fonction de répétition d'alarme

- Si le réveil se déclenche, un signal de réveil retentit. La fréquence du signal d'alarme augmente avec la durée de

l'alarme (alarme avec accélération de vitesse).

- Appuyez sur une touche de votre choix (en dehors de la touche **SNOOZE-LIGHT** (C)) pour arrêter l'alarme.
- Dans le cas contraire, celle-ci s'arrête automatiquement après 2 minutes.

Remarque – Fonction de répétition d'alarme



Pendant le signal du réveil, appuyez sur la touche **SNOOZE-LIGHT** (8) pour activer la fonction de répétition d'alarme. Zz se met à clignoter sur l'écran. Le signal de réveil est interrompu pendant 5 minutes, puis de nouveau déclenché.

6. Soins et entretien

Nettoyez le produit uniquement à l'aide d'un chiffon non pelucheux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif. Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le produit.

7. Exclusion de responsabilité

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par le non-respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

8. Caractéristiques techniques

Réveil



Alimentation en électricité	4,5 V 3 piles AAA
-----------------------------	----------------------

Elementos de control e indicadores

1. Hora
2. Día
3. Mes
4. Día de la semana
5. Temperatura ambiente
6. Humedad del aire interior
7. ▲ Botón -: Aumentar el valor de ajuste, activar/desactivar el despertador (en modo despertador)
8. Botón **SNOOZE-LIGHT**: Función de repetición/retroiluminación
9. ▼ Botón -: Disminución del valor de ajuste, C°/F°
10. Botón **SET**: Ajustes (hora, fecha), confirmación del ajuste
11. Botón **ALM-SET**: Modo despertador, ajuste de la hora de alarma
12. Compartimento para pilas

1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

Advertencia



Se utiliza para identificar indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.

Nota



Se utiliza para indicar información adicional o indicaciones importantes.

2. Contenido del paquete

- Despertador "Everyday"
- 3 pilas AAA
- Este manual de instrucciones

3. Indicaciones de seguridad

- Este producto está previsto para usarlo en el ámbito privado y no comercial del hogar.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo solo en entornos secos.

- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.
- No coloque el producto cerca de campos de interferencia, marcos de metal, ordenadores, televisores, etc. Los dispositivos electrónicos y los marcos de ventanas influyen negativamente en el funcionamiento del producto.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No intente mantener ni reparar el producto por cuenta propia. Encargue cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.
- No realice cambios en el producto. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños, ya que existe peligro de asfixia.
- Deseche el material de embalaje de conformidad con las normativas locales vigentes en materia de eliminación de desechos.
- No utilices el producto junto a sistemas de calefacción, otras fuentes de calor ni expuesto a la luz solar directa.
- No utilice el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- No abra el producto ni siga utilizándolo en caso de presentar daños.
- Este producto, como todos los productos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.
- Use el artículo únicamente cuando las condiciones climáticas sean moderadas.
- Utilice el producto exclusivamente para el fin previsto.

Aviso – Pilas



- Asegúrese siempre de que la polaridad de las pilas sea correcta (inscripciones + y -) y colóquelas según corresponda. La no observación de lo anterior conlleva el riesgo de derrame o explosión de las pilas.
- Utilice exclusivamente baterías (o pilas) del tipo especificado.
- Antes de colocar las pilas, limpie los contactos y los contracontactos de las mismas.
- No permita a los niños cambiar las pilas sin la supervisión de una persona adulta.
- No mezcle pilas viejas y nuevas ni tampoco pilas de tipos o fabricantes diferentes.
- Retire las pilas de aquellos productos que no vayan a usarse durante un tiempo prolongado (a no ser que estos deban permanecer operativos para casos de emergencia).
- No cortocircuite las pilas.
- No cargue las pilas.
- No arroje las pilas al fuego.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
- Nunca abra, dañe ni ingiera pilas ni tampoco las deseche en el medio ambiente. Pueden contener metales pesados tóxicos y dañinos para el medio ambiente.
- Retire y deseche de inmediato las pilas gastadas del producto.
- Evite almacenar, cargar o usar las pilas en condiciones de temperatura extrema o de presión atmosférica extremadamente baja como, por ejemplo, a grandes alturas.

4. Puesta en funcionamiento

- Abra el compartimento de las pilas (12), retire el interruptor de contacto y vuelva a cerrar el compartimento.

4.1 Cambio de las pilas

- Abra el compartimento de las pilas (12), retire y elimine las pilas usadas y coloque tres pilas nuevas AAA según la polaridad correcta. Cierre la cubierta del compartimento para pilas.

5. Funcionamiento

Nota



Mantenga pulsada la tecla de flecha correspondiente para seleccionar los valores de forma rápida.

5.1 Ajuste de fecha y hora

- Mantenga pulsado el botón **SET** (10) durante unos 3 segundos hasta que "12 Hr" empiece a parpadear. Ajuste las siguientes indicaciones una por una:
- 12h/ 24h, horas, minutos, año, mes, día
- Para seleccionar cada valor, pulse la tecla de flecha ▲ (7) o ▼ (9) y confirme la selección pulsando el botón **SET** (10).
- Si, pasados 25 segundos, no se introduce ningún dato, se saldrá automáticamente del modo de ajuste.

5.2 Indicador de temperatura

- Pulse el botón ▼ (9) para elegir entre C° y F°.

5.3 Luz de fondo


- Pulse **SNOOZE-LIGHT** (8), la pantalla se ilumina durante unos 5 segundos.

5.4 Despertador

5.4.1 Ajuste de la hora de alarma

- Pulse **ALM-SET** (11), para entrar en el modo de alarma. Este se indica con "**AL**" junto a la hora.
- Mantenga pulsado **ALM-SET** (11) para ajustar la hora de alarma. El indicador de la hora comienza a parpadear.
- Para seleccionar la hora deseada, pulse la tecla de flecha ▲ (7) o ▼ (9) y confirme la selección pulsando **ALM-SET** (11). El indicador de minutos comienza a parpadear. Repita el procedimiento para ajustar los minutos de la alarma.
- Si, pasados 25 segundos, no se introduce ningún dato, se saldrá automáticamente del modo de ajuste.

5.4.2 Activación/desactivación de la función de alarma

- Pulse brevemente **ALM-SET** (11), y después ▲ (7), para activar/desactivar el despertador. Cuando la hora de la alarma está activa, se muestra en la pantalla el símbolo  correspondiente.

5.4.3 Apagar el despertador/función de repetición (snooze)

- Si el despertador se activa, suena una señal de alarma. La frecuencia de alarma aumenta a medida que esta sigue activa (alarma de velocidad).
- Pulse cualquier botón (excepto **SNOOZE-LIGHT**), para finalizar la alarma.
- De lo contrario, esta termina automáticamente después de 2 minutos.

Nota sobre la función snooze (repetición)



Pulse el botón **SNOOZE-LIGHT** (8) durante la alarma para activar la función de repetición. En la pantalla, comienza a parpadear **Zz**. La señal de alarma se interrumpe durante 5 minutos, tras los cuales se vuelve a activar.

6. Mantenimiento y cuidado

Limpie este producto solo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos. No deje que entre agua en el producto.

7. Exclusión de responsabilidad

La empresa Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía alguna por los daños que se deriven de una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la inobservancia de las instrucciones de uso o de las indicaciones de seguridad.

8. Datos técnicos

Despertador



Alimentación de corriente	4,5 V 3 pilas AAA
---------------------------	----------------------

Bedieningselementen en weergaven/ indicaties

1. Tijd
2. Dag
3. Maand
4. Weekdag
5. Kamertemperatuur
6. Luchtvochtigheid
7. ▲-toets: Verhogen van de instelwaarde, wekker activeren/deactiveren (in de wekkermodus)
8. **SNOOZE-LIGHT**-toets: Sluimerfunctie/achtergrondverlichting
9. ▼-toets: Verlagen van de instelwaarde, C°/F°
10. **SET**-toets: Instellingen (tijd, datum), bevestiging van de instelwaarde
11. **ALM-SET**-toets: Wekker-modus, instellen van de wektijd
12. Batterijvak

1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies

Waarschuwing



Wordt gebruikt om veiligheidsinstructies te markeren of om op bijzondere gevaren en risico's te attenderen.

Aanwijzing



Wordt gebruikt om extra informatie of belangrijke aanwijzingen te markeren.

2. Inhoud van de verpakking

- Wekker "Everyday"
- 3 AAA-batterijen
- deze gebruiksaanwijzing

3. Veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor huishoudelijk, niet-commercieel gebruik.

- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge omgevingen.
- Gebruik het product niet op plaatsen waar elektronische producten niet zijn toegestaan.
- Plaats het product niet in de buurt van storingsvelden, metalen frames, computers en televisietoestellen enz. Elektronische apparatuur alsmede raamkozijnen hebben een negatieve invloed op het functioneren van het product.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Probeer het product niet zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.
- Verander niets aan het product. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Het verpakkingsmateriaal mag absoluut niet in handen van kinderen komen in verband met verstikkingsgevaar.
- Voer het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoervoorschriften af.
- Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van de verwarming, andere warmtebronnen of in direct zonlicht.
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Open het product niet en gebruik het niet meer bij beschadigingen.
- Dit product dient, zoals alle elektrische producten, buiten het bereik van kinderen te worden gehouden!
- Gebruik het artikel alleen in gematigde klimatologische omstandigheden.
- Gebruik het product alleen voor het beoogde doel.

Waarschuwing - batterijen



- Let er altijd op dat u de batterijen met de polen in de juiste richting plaatst (opschrift + en -). Indien de batterijen verkeerd worden geplaatst kunnen deze gaan lekken of zelfs exploderen.
- Gebruik uitsluitend accu's (of batterijen), welke met het vermelde type overeenstemmen.
- Reinig vóór het plaatsen van de batterijen de batterijcontacten en de contacten in het product.
- Laat kinderen nooit zonder toezicht batterijen vervangen.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen tegelijkertijd of batterijen van een verschillende soort of fabrikaat.
- Verwijder batterijen uit producten die gedurende langere tijd niet worden gebruikt (behoudens indien deze voor een noodgeval stand-by moeten blijven).
- Sluit de batterij niet kort.
- Laad de batterijen niet op.
- Werp de batterijen niet in vuur.
- Houd de batterijen buiten het bereik van kinderen.
- Batterijen nooit openen, beschadigen, inslikken of in het milieu terecht laten komen. Zij kunnen giftige en zware metalen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu.
- Lege batterijen direct uit het product verwijderen en afvoeren.
- Vermijd opslag, opladen en gebruik bij extreme temperaturen en extreem lage luchtdruk (bijv. op grote hoogte).

4. Ingebruikname

- Open het batterijvak (12), verwijder de batterij-contactonderbreker en sluit het batterijvak weer.

4.1 Batterijen vervangen

- Open het batterijvak (12), verwijder de gebruikte batterijen en gooi ze weg en plaats drie nieuwe AAA-batterijen met de juiste polariteit. Sluit het deksel van het batterijvak vervolgens weer.

5. Gebruik en werking

Aanwijzing



Houd de betreffende pijltoets ingedrukt om de waarden sneller te kunnen selecteren.

5.1 De datum / tijd instellen

- Houd de **SET**-toets (10) gedurende ca. 3 seconden ingedrukt totdat "12 Hr" begint te knipperen. Stel de volgende informatie één voor één in:
- 12u/24u, uren, minuten, jaar, maand, dag
- Druk om de afzonderlijke waarden te selecteren op de pijltoetsen ▲ (7) of ▼ (9) en bevestig de betreffende keuze door op de **SET**-toets (10) te drukken.
- Als er gedurende ca. 25 seconden geen invoer plaatsvindt, wordt de instellingsmodus automatisch afgesloten.

5.2 Temperatuurweergave

- Door te drukken op de ▼ -toets (9) kunt u tussen C° en F° kiezen.

5.3 Achtergrondverlichting

- Als u op de **SNOOZE-LIGHT**-toets drukt (8), wordt het display gedurende ca. 5 seconden verlicht.

5.4 Wekker

5.4.1 De wektijd instellen

- Druk op de **ALM-SET**-toets (11) om naar de alarmmodus te gaan. Dit wordt aangegeven door "AL" naast de tijd.

- Houd de **ALM-SET**-toets (11) ingedrukt om de wektijd in te stellen. De uurscijfers beginnen te knipperen.
- Door voor het selecteren van het gewenste uur op de pijltoetsen **▲** (7) of **▼** (9) bevestig de betreffende keuze door op de **ALM-SET**-toets (11) te drukken. De minutencijfers beginnen te knipperen. Herhaal het proces voor de minuten van de alarmtijd.
- Als er gedurende ca. 25 seconden geen invoer plaatsvindt, wordt de instellingsmodus automatisch afgesloten.

5.4.2 De wekfunctie inschakelen / uitschakelen

- Druk kort op de **ALM-SET**-toets (11) en vervolgens op de **▲**-toets (7) om de wekker te activeren/deactiveren. Bij actieve wektijd wordt het betreffende symbool  op het display aangegeven.

5.4.3 Wekker beëindigen / sluimerfunctie

- Zodra de wekker wordt geactiveerd, klinkt er een weksignaal. De frequentie van het weksignaal neemt toe met de duur van het alarm (speed-alarm).
- Druk op een willekeurige toets (behalve de **SNOOZE-LIGHT**-toets) om het alarm te stoppen.
- Anders eindigt het automatisch na 2 minuten.

Aanwijzing – Sluimerfunctie



Druk tijdens het alarmsignaal op de **SNOOZE-LIGHT**-toets (8) om de sluimerfunctie te activeren. Op het display begint **Zz** te knipperen. Het alarmsignaal wordt 5 minuten onderbroken en vervolgens weer geactiveerd.

6. Onderhoud en verzorging

Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen. Let erop dat er geen water in het product terechtkomt.

7. Uitsluiting aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG is niet aansprakelijk voor en verleent geen garantie op schade die het gevolg is van ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product of het niet in acht nemen van de handleiding en/of veiligheidsinstructies.

8. Technische gegevens

Wekker



Voeding

4.5 V
3x AAA-batterijen

Elementi di comando e indicatori

1. Ora
2. Giorno
3. Mese
4. Giorno della settimana
5. Temperatura ambiente
6. Umidità aria ambiente
7. ▲Tasto: aumenta il valore impostato, attiva/disattiva la sveglia (in modalità sveglia)
8. Tasto **SNOOZE-LIGHT**: funzione snooze/ retroilluminazione
9. ▼Tasto: riduce il valore impostato, C°/F°
10. Tasto **SET**: passa alle impostazioni (ora, data), conferma il valore impostato
11. Tasto **ALM-SET**: passa in modalità sveglia, imposta l'ora della sveglia
12. Vano batterie

1. Spiegazione dei simboli di avvertenza e delle istruzioni

Attenzione



Contraddistingue le istruzioni di sicurezza o richiama l'attenzione su particolari rischi e pericoli.

Nota



Contraddistingue informazioni supplementari o indicazioni importanti.

2. Contenuto della confezione

- Sveglia "Everyday"
- 3 batterie AAA
- Il presente libretto di istruzioni

3. Istruzioni di sicurezza

- Il prodotto è previsto per uso personale, non commerciale.
- Proteggere il prodotto dallo sporco, dall'umidità e dal surriscaldamento e utilizzarlo soltanto in ambienti asciutti.

- Non utilizzare il prodotto in ambienti dove non è consentito l'uso di strumenti elettronici.
- Non collocare il prodotto in prossimità di campi di disturbo, telai metallici, computer, televisori ecc. Gli apparecchi elettronici e i telai delle finestre influiscono negativamente sul funzionamento del prodotto.
- Non far cadere il prodotto e non esporlo a urti.
- Non effettuare interventi di manutenzione e riparazione sul prodotto di propria iniziativa. Fare eseguire i lavori di riparazione soltanto da operatori specializzati.
- Non apportare modifiche al prodotto. In tal caso decadono i diritti di garanzia.
- Tenere l'imballaggio assolutamente fuori dalla portata dei bambini: pericolo di soffocamento.
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio in conformità alle prescrizioni locali vigenti.
- Non collocare il prodotto nelle immediate vicinanze del riscaldamento, di fonti di calore o alla luce diretta del sole.
- Non utilizzare il prodotto oltre i limiti di potenza indicati nei dati tecnici.
- Non aprire il prodotto e cessarne l'utilizzo se presenta danneggiamenti.
- Come tutte le apparecchiature elettriche, tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini!
- Utilizzare il prodotto soltanto in condizioni climatiche moderate.
- Utilizzare il prodotto soltanto per gli scopi previsti.

Attenzione - batterie



- Inserire le batterie attenendosi sempre alla polarità indicata (etichetta + e -). La mancata osservanza della polarità corretta può causare perdite o l'esplosione delle batterie.
- Utilizzare soltanto batterie ricaricabili (o normali batterie) del tipo indicato.
- Prima di inserire le batterie pulire i contatti delle medesime e i contro contatti.
- Non consentire ai bambini di sostituire le batterie, se non sotto la sorveglianza di una persona adulta.
- Non utilizzare contemporaneamente batterie vecchie e nuove, nonché di marche e tipi diversi.
- Rimuovere le batterie dai prodotti se non utilizzati per periodi prolungati (a meno che non debbano essere disponibili per casi di emergenza).
- Non cortocircuitare le batterie.
- Non ricaricare batterie non ricaricabili.
- Non gettare le batterie nel fuoco.
- Custodire le batterie fuori dalla portata dei bambini.
- Non aprire, danneggiare, ingerire o disperdere le batterie nell'ambiente per nessuna ragione. Esse possono contenere metalli pesanti velenosi e nocivi per l'ambiente.
- Togliere subito le batterie esaurite dal prodotto e provvedere al loro smaltimento conforme.
- Evitare la custodia, la ricarica e l'uso del prodotto a temperature estreme e a pressioni atmosferiche estremamente basse (ad esempio ad alte quote).

4. Messa in funzione

- Aprire il vano batterie (12), rimuovere l'interruttore di contatto e richiudere.

4.1 Sostituire le batterie

- Aprire il vano batterie (12), togliere le batterie esaurite e inserirne tre nuove AAA seguendo la polarità indicata. Smaltire le batterie sostituite nel rispetto delle normative vigenti. Chiudere il coperchio del vano batterie.

5. Utilizzo

Nota



Per ottenere una selezione rapida dei valori, tenere premuto il tasto freccia.

5.1 Impostare la data/ l'ora

- Premere il tasto **SET** (10) per circa 3 secondi fino a quando "12 Hr" non inizia a lampeggiare. Impostare i seguenti dati in successione:
- 12h/ 24h, ore, minuti, anno, mese, giorno
- Per selezionare i singoli valori, premere il tasto freccia ▲ (7) o ▼ (9) e confermare la scelta premendo il tasto **SET** (10).
- Se per 25 secondi non vengono digitati valori, l'apparecchio esce automaticamente dalla modalità impostazioni.

5.2 Indicatore della temperatura

- Premendo il tasto ▼ (9) è possibile scegliere tra C° e F°.

5.3 Retroilluminazione

- Premendo il tasto **SNOOZE-LIGHT** (8) si accende il display per 5 secondi circa.


5.4 Sveglia

5.4.1 Impostare la sveglia

- Premere il tasto **ALM-SET** (11) per passare alla modalità allarme. A lato dell'ora appare "AL".

- Tenere premuto il tasto **ALM-SET** (11) per impostare l'ora della sveglia. L'indicatore dell'ora inizia a lampeggiare.
- Per selezionare l'ora desiderata, premere il tasto freccia ▲ (7) o ▼ (9) e confermare la scelta premendo **ALM-SET** (11). L'indicatore dei minuti inizia a lampeggiare. Ripetere l'operazione per i minuti dell'ora della sveglia.
- Se per 25 secondi non vengono digitati valori, l'apparecchio esce automaticamente dalla modalità impostazioni.

5.4.2 Attivare/ disattivare la funzione sveglia

- Premere brevemente il tasto **ALM-SET** (11) e quindi quello ▲ (7) per attivare/ disattivare la sveglia. Se l'ora della sveglia è attiva, sul display appare l'icona .

5.4.3 Spegnerne la sveglia/funzione snooze

- All'ora della sveglia impostata viene emessa una segnalazione. La frequenza della segnalazione aumenta con l'aumento della durata dell'allarme (Speed Alarm).
- Premere un tasto qualsiasi (ad esclusione di quello **SNOOZE-LIGHT**) per spegnere l'allarme.
- In caso contrario, si spegne automaticamente dopo 2 minuti.

Nota – Funzione snooze

Per attivare la funzione snooze, premere il tasto **SNOOZE-LIGHT** (8) durante la segnalazione della sveglia. Sul display inizia a lampeggiare **Zz**. Il segnale della sveglia viene in tal caso interrotto per 5 minuti e quindi riemesso.


6. Cura e manutenzione

Pulire il presente prodotto servendosi di un panno anti-pelucchi leggermente umido, senza utilizzare detergenti aggressivi. Fare attenzione che nel prodotto non penetri acqua.

7. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG declina ogni responsabilità per danni dovuti al montaggio o all'utilizzo scorretto del prodotto, nonché alla mancata osservanza delle istruzioni d'uso e/o di sicurezza.

8. Dati tecnici

Sveglia 	
Alimentazione	4,5 V 3x batterie AAA

Elementy sterujące i wyświetlacze

1. Godzina
2. Dzień
3. Miesiąc
4. Dzień tygodnia
5. Temperatura w pomieszczeniu
6. Wilgotność powietrza w pomieszczeniu
7. ▲-Przycisk: Zwiększanie wartości wyboru, aktywacja / dezaktywacja budzika (w trybie budzika)
8. Przycisk **SNOOZE-LIGHT**: funkcja drzemki / podświetlenie
9. ▼-Przycisk: Zmniejszenie wartości wyboru
10. Przycisk **SET**: Ustawienia (czas, data), potwierdzenie wartości wyboru
11. Przycisk **ALM-SET**: Tryb budzika, ustawianie alarmu
12. Komora baterii

1. Objaśnienie symboli i instrukcji ostrzegawczych

Ostrzeżenie



Niniejszy symbol stosuje się do wskazania zaleceń dotyczących bezpieczeństwa lub w celu zwrócenia uwagi na konkretne zagrożenia i niebezpieczeństwa.

Uwaga



Niniejszy symbol wskazuje na dodatkowe informacje i istotne uwagi.

2. Zawartość zestawu

- Budzik „Everyday”
- 3 baterie AAA
- Niniejsza instrukcja obsługi

3. Zasady bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.

- Chronić produkt przed zanieczyszczeniami, wilgocią i przegrzaniem. Korzystać z produktu wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- Nie używać produktu w miejscach, gdzie niedozwolone jest stosowanie urządzeń elektronicznych.
- Nie ustawiać produktu w pobliżu źródeł zakłóceń, ram metalowych, komputerów, telewizorów itp. Urządzenia elektroniczne i futryny okienne wpływają negatywnie na działanie produktu.
- Nie upuszczać produktu i nie narażać go na silne wstrząsy.
- Nie próbować samodzielnie dokonywać konserwacji lub naprawiać urządzenia. Wszelkie prace konserwacyjne należy powierzyć odpowiedniemu personelowi specjalistycznemu.
- Nie wolno w żaden sposób modyfikować produktu. Spowoduje to utratę gwarancji.
- Opakowanie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Niebezpieczeństwo uduszenia.
- Opakowanie należy niezwłocznie usunąć zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji.
- Nie używać produktu w bezpośrednim sąsiedztwie grzejnika, innych źródeł ciepła lub w bezpośrednim świetle słonecznym.
- Nie używać produktu poza granicami jego wydajności określonymi w danych technicznych.
- Nie otwierać produktu i nie kontynuować jego obsługi, jeżeli jest uszkodzony.
- Ten produkt, podobnie jak wszystkie produkty elektryczne, nie jest przeznaczony do obsługi przez dzieci!
- Z produktu należy korzystać wyłącznie w umiarkowanych warunkach klimatycznych.
- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.

Ostrzeżenie – Baterie



- Koniecznie przestrzegać prawidłowej biegunowości (oznaczenie + i -) baterii oraz odpowiednio je wkładać. Nieprzestrzeganie grozi wyciekami lub wybuchem baterii.
- Używać wyłącznie akumulatorów (lub baterii) określonego typu.
- Przed włożeniem baterii wyczyścić styki baterii i przeciwległe styki.
- Nie pozwalać dzieciom na wymienianie baterii bez nadzoru.
- Nie mieszać starych baterii z nowymi, baterii różnego typu lub różnych producentów.
- Wyjąć baterie z produktów, które nie będą używane przez dłuższy czas (chyba że są gotowe do użycia w sytuacji awaryjnej).
- Nie zwierać baterii.
- Nie ładować baterii.
- Nie wrzucać baterii do ognia.
- Przechowywać baterie w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nigdy nie otwierać, nie uszkadzać ani nie połykać baterii i nie dopuszczać, aby przedostały się do środowiska. Mogą one zawierać toksyczne i szkodliwe dla środowiska metale ciężkie.
- Zużyte baterie natychmiast wyjąć z produktu i wyrzucić.
- Unikać przechowywania, ładowania i użytkowania w ekstremalnych temperaturach i przy bardzo niskim ciśnieniu powietrza (np. na dużych wysokościach).

4. Uruchomienie

- Otworzyć komorę baterii (12), usunąć blokadę styku baterii i ponownie zamknąć komorę baterii.

4.1 Wymiana baterii

- Otworzyć komorę baterii (12), wyjąć i zutylizować zużyte baterie oraz włożyć trzy nowe baterie AAA z zachowaniem właściwej biegunowości. Następnie zamknąć pokrywę komory baterii.

5. Eksploatacja

Uwaga



Nacisnąć i przytrzymać odpowiedni przycisk strzałki, aby szybciej wybierać wartości.

5.1 Ustawianie daty / czasu

- Nacisnąć i przytrzymać przez ok. 3 sekundy przycisk **SET**(10), aż zacznie migać „12 Hr”. Ustawić kolejno następujące informacje:
- 12 h / 24 h, godziny, minuty, rok, miesiąc, dzień
- Nacisnąć strzałkę ▲ (7) lub ▼ (9), aby wybierać poszczególne wartości i potwierdzić odpowiedni wybór, naciskając przycisk **SET** (10).
- Jeśli w ciągu ok. 25 sekund nie zostanie wydane żadne polecenie, spowoduje to automatyczne zamknięcie z trybu ustawień.

5.2 Wskaźnik temperatury

- Naciśnięcie der ▼ - przycisku (9) umożliwia wybór pomiędzy C° i F°.

5.3 Podświetlanie


- Nacisnąć przycisk **SNOOZE-LIGHT** (8), aby tarcza podświetliła się na około 5 sekund.

5.4 Budzik

5.4.1 Ustawianie alarmu

- Nacisnąć przycisk **ALM-SET**(11), aby przejść do trybu alarmu. Zostanie on wyświetlony jako „AL” obok godziny.
- Włączyć i przytrzymać przycisk **ALM-SET** (11), aby ustawić alarm. Cyfry godzin zaczną migać.
- Nacisnąć strzałkę ▲ (7) lub ▼ (9), aby wybierać poszczególne godziny i potwierdzić odpowiedni wybór, naciskając przycisk **ALM-SET** (11). Cyfry minut zaczną migać. Powtórzyć proces, aby ustawić minuty godziny budzenia.
- Jeśli w ciągu ok. 25 sekund nie zostanie wydane żadne polecenie, spowoduje to automatyczne zamknięcie z trybu ustawień.

5.4.2 Włączanie/wyłączanie funkcji alarmu

- Nacisnąć krótko przycisk **ALM-SET** (11), następnie przycisk ▲ (7), aby włączyć / wyłączyć budzik. W przypadku aktywnego alarmu  na wyświetlaczu zostanie wyświetlony odpowiedni symbol.

5.4.3 Zatrzymanie budzika/funkcja drzemki

- Jeśli budzik zostanie odpowiednio uruchomiony, rozlegnie się sygnał budzenia. Częstotliwość sygnału budzenia wzrasta wraz z wydłużającym się czasem trwania (funkcja przyspieszającego budzenia).
- Nacisnąć dowolny przycisk (z wyjątkiem przycisku **SNOOZE-LIGHT**), aby wyłączyć alarm.
- W przeciwnym razie alarm wyłączy się automatycznie po 2 minutach.

Wskazówka – funkcja drzemki



Podczas rozlegania się sygnału budzenia nacisnąć przycisk **SNOOZE-LIGHT**(8), aby aktywować funkcję drzemki. Na wyświetlaczu zaczną migać **Zz**. Sygnał budzenia zostanie przerwany na 5 minut, a następnie uruchomi się ponownie.

6. Czyszczenie i konserwacja

Czyścić produkt wyłącznie niestrzępiącą się, lekko wilgotną ściereczką. Nie używać agresywnych środków czyszczących. Upewnić się, że do produktu nie dostanie się woda.

7. Wyłączenie odpowiedzialności z tytułu gwarancji

Hama GmbH & Co KG nie ponosi odpowiedzialności i nie udziela żadnej gwarancji z tytułu szkód wynikających z niewłaściwego montażu, instalacji, niewłaściwego użytkowania urządzenia ani z tytułu szkód wynikających z postępowania niezgodnie z instrukcją obsługi i wskazówkami bezpieczeństwa.

8. Dane techniczne



Budzik

Zasilanie elektryczne	4,5 V 3 x bateria AAA
-----------------------	--------------------------

Kezelőelemek és kijelzők

1. Pontos idő
2. Nap
3. Hónap
4. Hét napja
5. Helyiség hőmérséklete
6. Helyiség páratartalma
7. ▲- gomb: Beállítási érték növelése, ébresztés aktiválása/deaktiválása (ébresztési üzemmódban)
8. **SNOOZE-LIGHT** gomb: Szundi funkció / háttérvilágítás
9. ▼- gomb: Beállítási érték csökkentése, C°/F°
10. **SET** gomb: Beállítások (idő, dátum), beállítási érték megerősítése
11. **ALM-SET** gomb: Ébresztési üzemmód, ébresztési idő beállítása
12. Elemtartó rekesz

1. Figyelmeztető jelzések és megjegyzések magyarázata

Figyelmeztetés



A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve hogy felhívjuk a figyelmet a különleges veszélyekre és kockázatokra.

Megjegyzés



Akkor használjuk, ha kiegészítő információkat közlünk, vagy fontos tudnivalókra hívjuk fel a figyelmet.

2. A csomag tartalma

- „Mindennapi” ébresztés
- 3 db AAA elem
- a jelen használati útmutató

3. Biztonsági utasítások

- A terméket privát és nem kereskedelmi, üzleti használatra terveztük.

- Óvja a terméket szennyeződéstől, nedvességtől és túlmelegedéstől, és kizárólag száraz környezetben használja.
- Ne használja a terméket olyan helyen, ahol elektronikus készülékek használata nem megengedett.
- Ne tegye a készüléket interferencia-források, fémkeretek, számítógépek, tévékészülékek stb. közelébe. Az elektronikus készülékek és az ablakkeretek hátrányosan befolyásolják a készülék működését.
- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki erős rázkódásnak.
- Ne kísérelje meg a készüléket saját kezűleg karbantartani vagy megjavítani. Minden karbantartási munkát bizzon illetékes szakemberre.
- Ne végezzen semmilyen módosítást a terméken. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik.
- Feltétlenül tartsa távol a gyermekeket a csomagolóanyagtól, mert fulladásveszély áll fenn.
- Azonnal selejtezze le a csomagolóanyagot a helyileg érvényes hulladékkezelési előírások szerint.
- Ne üzemeltesse a terméket közvetlenül fűtés, más hőforrás közelében vagy közvetlen napsugárzásnál.
- Ne üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítményhatárokon túl.
- Ne nyissa ki a terméket, és sérülés esetén ne üzemeltesse tovább.
- A termék, mint minden elektromos készülék, nem gyermekek kezébe való!
- A terméket csak mérsékelt időjárási körülmények között használja.
- A terméket kizárólag a rendeltetési céljára használja.

Figyelmeztetés - elemek



- Feltétlenül ügyeljen az elemek megfelelő polaritására (+ és - felirat), és ennek megfelelően tegye be őket. Ennek figyelmen kívül hagyása esetén az elem kifolyásának vagy felrobbanásának veszélye áll fenn.
- Kizárólag a megadott típusnak megfelelő akkumulátort (vagy elemet) használjon.
- Az elem behelyezése előtt tisztítsa meg az elemérintkezőket és az ellenérintkezőket.
- Ne engedje meg a gyermekeknek az elemcserét felügyelet nélkül.
- Ne keverje a régi és az új elemeket, valamint a különböző típusú vagy más gyártótól származó elemeket.
- Vegye ki az elemeket abból a termékből, amelyet hosszú ideig nem használ (kivéve, ha azt vészhelyzet esetére készenlétben tartja).
- Ne zárja rövidre az elemeket.
- Ne töltsen fel az elemeket.
- Ne dobja tűzbe az elemeket.
- Az elemeket gyermekektől elzárt helyen tárolja.
- Az elemeket soha ne nyissa fel, rongálja meg, nyelje le vagy juttassa a környezetbe. Mérgező és környezetre káros nehézfémeket tartalmazhatnak.
- Haladéktalanul vegye ki a lemerült elemeket a termékből, majd selejtezze le őket.
- A terméket ne tárolja, ne töltsen és ne használja szélsőséges hőmérsékleteken, ill. szélsőségesen alacsony légnyomáson (pl. jelentős tengerszint feletti magasságban).

4. Üzembe helyezés

- Nyissa ki az elemtartó rekeszt (12), távolítsa el az elemek érintkezés-megszakítóját, és zárja vissza az elemtartó rekeszt.

4.1 Elemcsere

- Nyissa ki az elemtartó rekeszt (12), vegye ki és selejtezze le a használt elemeket, és helyezzen be három új AAA elemet a megfelelő polaritással. Végül zárja be az elemtartó rekesz fedelét.

5. Használat

Megjegyzés



Az értékek gyorsabb kiválasztásához tartsa a megfelelő nyíl gombot lenyomva.

5.1 A pontos idő/ dátum beállítása

- Tartsa lenyomva a **SET** gombot (10) kb. 3 másodpercig, amíg a „12 Hr” villogni nem kezd. Állítsa be egymás után a következő információkat:
- 12h/ 24h, óra, perc, év, hónap, nap
- Az egyes értékek kiválasztásához nyomja meg a ▲ (7) vagy ▼ (9) nyíl gombokat, és erősítse meg az adott kiválasztást a **SET** gomb (10) megnyomásával.
- Ha kb. 25 másodpercig nem történik bevitel, akkor a készülék automatikusan kilép a beállítási módból.

5.2 Hőmérséklet kijelző

- A ▼ gomb (9) megnyomásával választhat a C° és a F° közül.

5.3 Háttérvilágítás


- Ha megnyomja a **SNOOZE-LIGHT** gombot (8), a kijelző kb. 5 másodpercig világít.

5.4 Ébresztőóra

5.4.1 Ébresztési idő beállítása

- Az ébresztési üzemmód eléréséhez nyomja meg az **ALM-SET** gombot (11). Ezt az „AL” jelzi az időpont mellett.
- Az ébresztési üzemmód beállításához nyomja meg és tartsa lenyomva az **ALM-SET** gombot (11). Az óra kijelzett értéke villogni kezd.
- A kívánt óra kiválasztásához nyomja meg a ▲ (7) vagy ▼ (9) nyíl gombokat, és erősítse meg az adott kiválasztást az **ALM-SET** gomb (11) megnyomásával. A perc kijelzett értéke villogni kezd. Ismételve meg a folyamatot az ébresztési idő perc értékéhez.
- Ha kb. 25 másodpercig nem történik bevitel, akkor a készülék automatikusan kilép a beállítási módból.

5.4.2 Ébresztőfunkció aktiválása/deaktiválása

- Az ébresztő aktiválásához/ deaktiválásához nyomja meg röviden az **ALM-SET** (11), majd a ▲ gombot (7). Ha az ébresztési idő aktív, a megfelelő  szimbólum látható a kijelzőn.

5.4.3 Ébresztés befejezése/ szundi funkció

- Ha az ébresztő ennek megfelelően bekapcsol, ébresztőjelzés hallható. Az ébresztőjelzés gyakorisága a riasztás időtartamával nő (gyorsuló-ébresztés).
- Az ébresztő kikapcsolásához nyomjon meg egy tetszőleges gombot (a **SNOOZE-LIGHT** – gombon kívül).
- Egyéb esetben az 2 perc után automatikusan véget ér.

Megjegyzés – Szundi funkció



A szundi funkció bekapcsolásához nyomja meg az ébresztő jelzés alatt a **SNOOZE-LIGHT** gombot (8). A kijelzőn villogni kezd **Zz**. Az ébresztési jelzés 5 percre szünetel, majd újra működésbe lép.

6. Karbantartás és ápolás

A terméket csak szöszmentes, kissé nedves kendővel tisztítsa, és ne használjon agresszív tisztítószeret. Ügyeljen arra, hogy ne juthasson víz a termékbe.

7. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a használati útmutató és/vagy a biztonsági utasítások be nem tartásából eredő károkért.

8. Műszaki adatok

Ébresztőóra



Áramellátás

4,5 V
3 db AAA elem

Elemente de operare și afișaje

1. Ora
2. Ziua
3. Luna
4. Ziua săptămânii
5. Temperatura din încăpere
6. Umiditatea aerului din încăpere
7. ▲Tasta: Creșterea valorii de setare, activarea/dezactivarea deșteptătorului (în modul deșteptător)
8. Tasta **SNOOZE-LIGHT**:
Funcția de temporizare/iluminare de fundal
9. ▼Tasta: Reducerea valorii de setare, C°/F°
10. Tasta **SET**: Setări (oră, dată), confirmarea valorii de setare
11. Tasta **ALM-SET**: Modul deșteptător, setarea orei de deșteptare
12. Compartimentul bateriilor

1. Explicarea simbolurilor de avertizare și a indicațiilor

Avertizare



Este utilizat pentru a marca indicațiile de securitate sau pentru a atrage atenția asupra pericolelor și riscurilor speciale.

Indicație



Este utilizat pentru a marca suplimentar informații sau indicații importante.

2. Conținutul ambalajului

- Deșteptător "Everyday"
- 3 baterii AAA
- Aceste instrucțiuni de utilizare

3. Indicații de securitate

- Produsul este conceput pentru utilizarea casnică, necomercială.

- Protejați produsul de murdărie, umiditate și supraîncălzire și utilizați-l numai în medii uscate.
- Nu folosiți produsul în zone unde nu sunt admise aparate electronice.
- Nu poziționați produsul în apropierea câmpurilor perturbatoare, a ramelor metalice, a calculatoarelor și televizoarelor etc. Aparatele electronice, precum și ramele geamurilor limitează în mod negativ funcționarea produsului.
- Nu lăsați produsul să cadă și nici nu îl expuneți unor vibrații puternice.
- Nu încercați să reparați sau să întrețineți produsul în regie proprie. Orice lucrări de întreținere sunt executate numai de personal de specialitate responsabil.
- Nu aduceți modificări produsului. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.
- Țineți copiii neapărat departe de ambalaje, deoarece există pericol de sufocare.
- Eliminați ambalajele imediat, conform prescripțiilor locale valabile de eliminare a deșeurilor.
- Nu operați produsul în imediata apropiere a sistemului de încălzire, a altor surse de căldură sau în razele directe ale soarelui.
- Operați produsul numai în limita capacităților sale indicate în cadrul datelor tehnice.
- Nu deschideți produsul și nu continuați să îl operați, dacă prezintă deteriorări.
- Acest produs, ca toate produsele electrice, nu are ce căuta pe mâinile copiilor!
- Utilizați articolul numai în condiții climatice moderate.
- Utilizați produsul numai pentru scopul prevăzut pentru acesta.

Avertizare – bateriile



- Acordați atenție în mod obligatoriu la polaritatea corectă (marcajele + și -) și introduceți bateriile corespunzător acestora. În cazul nerespectării vă expuneți pericolului scurgerilor sau exploziei bateriilor.
- Utilizați numai acumuloare (sau baterii) corespunzătoare tipului indicat.
- Înaintea introducerii bateriilor vă rugăm să curățați contactele acestora precum și contactele opuse.
- Nu permiteți copiilor să schimbe bateriile nesupravegheați.
- Nu amestecați bateriile vechi cu cele noi, precum și baterii de diferite tipuri și producători diferiți.
- Îndepărtați bateriile din produsele, care nu sunt utilizate o perioadă mai lungă de timp (cu excepția situației în care le păstrați disponibile pentru situații de urgență).
- Nu scurtcircuitați bateriile.
- Nu încărcăți bateriile.
- Nu aruncați bateriile în foc.
- Păstrați bateriile astfel încât să nu fie la îndemâna copiilor.
- Bateriile nu se deschid, nu se deteriorează, nu se înghit și nu se aruncă în mediul înconjurător. Pot conține metale grele și toxice nocive mediului înconjurător.
- Îndepărtați și salubrizați imediat bateriile folosite din produs.
- Evitați depozitarea, încărcarea și utilizarea la temperaturi extreme și la o presiune extrem de mică a aerului (ca de ex. la înălțimi foarte mari).

4. Punerea în funcțiune

- Deschideți capacul compartimentului bateriilor (12), îndepărtați elementul de întrerupere a contactului bateriei și închideți la loc capacul compartimentului bateriilor.

4.1 Înlocuirea bateriilor

- Deschideți compartimentul bateriilor (12), extrageți și eliminați bateriile consumate și introduceți trei baterii noi AAA cu polaritatea corectă. La final, închideți capacul compartimentului bateriilor.

5. Utilizarea

Indicație



Țineți apăsată tasta săgeată respectivă pentru a putea selecta valorile mai rapid.

5.1 Reglarea datei/orei

- Țineți apăsată tasta **SET** (10) timp de cca 3 secunde, până când "12 Hr" începe să se aprindă intermitent. Setări următoarele informații în succesiune:
- 12 h/24 h, Ore, Minute, An, Lună, Zi
- Pentru selectarea valorilor individuale, apăsați tasta săgeată ▲ (7) sau ▼ (9) și confirmați selecția respectivă apăsând tasta **SET** (10).
- În cazul în care timp de 25 de secunde nu are loc nicio introducere, modul de setare este încheiat automat.

5.2 Afișarea temperaturii

- Prin apăsarea tastei ▼ (9) puteți alege între C° și F°.

5.3 Iluminare de fundal


- Dacă apăsați tasta **SNOOZE-LIGHT** (8), afișajul va fi iluminat timp de cca 5 secunde.

5.4 Deșteptător

5.4.1 Setarea orei de deșteptare

- Apăsați tasta **ALM-SET** (11) pentru a intra în modul alarmă. Această acțiune este indicată prin "**AL**" în dreptul orei.
- Apăsați și mențineți tasta **ALM-SET** (11) pentru a seta ora de deșteptare. Afișajul orei începe să se aprindă intermitent.
- Pentru selectarea orei dorite, apăsați tasta săgeată ▲ (7) sau ▼ (9) și confirmați selecția apăsând tasta **ALM-SET** (11). Afișajul minutelor începe să se aprindă intermitent. Repetați procesul pentru minutele orei de deșteptare.
- În cazul în care timp de 25 de secunde nu are loc nicio introducere, modul de setare este încheiat automat.

5.4.2 Activarea/dezactivarea funcției de deșteptător

- Apăsați scurt tasta **ALM-SET** (11), apoi tasta ▲ (7) pentru activarea/dezactivarea deșteptătorului. Dacă ora de deșteptare este activă, pe afișaj apare simbolul corespunzător .

5.4.3 Oprirea deșteptătorului / funcția de adormire

- Dacă deșteptătorul este declanșat corespunzător, este emis un semnal de trezire. Frecvența semnalului de trezire crește odată cu creșterea duratei alarmei (alarmă speed).
- Apăsați o tastă aleatorie (cu excepția tastei **SNOOZE-LIGHT**) pentru a încheia alarma.
- În caz contrar, aceasta se încheie automat după 2 minute.

Indicație – Funcție de temporizare



În timpul semnalului de trezire, apăsați tasta **SNOOZE-LIGHT** (8) pentru a activa funcția de temporizare. Pe afișaj, **Zz** începe să se aprindă intermitent. Semnalul de trezire este întrerupt timp de 5 minute și este declanșat după aceea din nou.

6. Întreținerea și îngrijirea

Curățați produsul numai cu o lavetă ce nu lasă scame, ușor umezită și nu utilizați detergenți agresivi. Aveți grijă ca apa să nu pătrundă în produs.

7. Excluderea răspunderii

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nicio răspundere sau garanție pentru daunele ce rezultă din instalarea, montajul, utilizarea inadecvate ale produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de utilizare și/sau a indicațiilor de siguranță.

8. Date tehnice

Deșteptător



Alimentare electrică	4,5 V 3x baterii AAA
----------------------	-------------------------

Ovládací prvky a zobrazení

1. Čas
2. Den
3. Měsíc
4. Den v týdnu
5. Teplota v místnosti
6. Vlhkost vzduchu v místnosti
7. ▲ - Tlačítko: Zvýšení zvolené hodnoty, aktivace/deaktivace budíku (v režimu budíku)
8. Tlačítko **SNOOZE-LIGHT**:
Funkce snooze/podsvícení
9. ▼ - Tlačítko: Snížení zvolené hodnoty, °C/°F
10. Tlačítko **SET**: Nastavení (čas, datum), potvrzení nastavené hodnoty
11. Tlačítko **ALM/SET**: Režim budíku, nastavení času buzení
12. Příhrádka na baterie

1. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů**Výstraha**

Používá se k označení bezpečnostních upozornění nebo k upozornění na zvláštní nebezpečí a rizika.

Upozornění

Používá se k označení dalších informací nebo důležitých pokynů.

2. Obsah balení

- Budík „Everyday“ (denně)
- 3 baterie AAA
- tento návod k použití

3. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen pro soukromé a neprůmyslové použití.

- Chraňte výrobek před znečištěním, vlhkostí a přehřátím a používejte ho pouze v suchém prostředí.
- Výrobek nepoužívejte na místech, kde je používání elektronických zařízení zakázáno.
- Výrobek neumísťujte do blízkosti zdrojů rušení, kovových rámu, počítačů, televizorů atd. Elektronická zařízení a kovové rámy oken mohou negativně ovlivnit fungování výrobku.
- Zabraňte pádu výrobku a výrobek nevystavujte silným otřesům.
- Nepokoušejte se výrobek sami ošetřovat nebo opravovat. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.
- Na výrobku neprovádějte žádné změny. Ztratíte tím jakékoli nároky na záruční plnění.
- Obalový materiál udržujte bezpodmínečně mimo dosah dětí, hrozí nebezpečí udušení.
- Obalový materiál likvidujte ihned podle platných místních předpisů o likvidaci.
- Výrobek nepoužívejte v bezprostřední blízkosti topení, jiných zdrojů horka nebo na přímém slunci.
- Výrobek neprovazujte mimo meze výkonu uvedené v technických údajích.
- Výrobek neotvírejte a v případě poškození ho již dále nepoužívejte.
- Tento výrobek, stejně jako všechny elektrické produkty, nepatří do dětských rukou!
- Výrobek používejte pouze v mírných klimatických podmínkách.
- Výrobek používejte výlučně k účelu, ke kterému byl stanoven.

Upozornění – baterie



- Při vkládání baterií dbejte vždy správné polaritě (označení + a -) baterií a vložte je odpovídajícím způsobem. V případě nedodržení hrozí nebezpečí vytečení baterií nebo exploze baterií.
- Použijte výhradně akumulátory (nebo baterie), které odpovídají uvedenému typu.
- Před vložením baterií vyčistěte kontakty baterie a protilehlé kontakty.
- Nedovolte dětem provádět výměnu baterií bez dozoru.
- Staré a nové baterie nemíchejte, stejně tak nepoužívejte baterie různých typů a výrobců.
- Odstraňte baterie z produktů, které nebudou delší dobu používány (kromě případů, kdy jsou připraveny pro naléhavé situace).
- Baterie nepřemosťujte.
- Baterie nenabíjejte.
- Baterie nevhazujte do ohně.
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.
- Baterie nikdy neotvírejte, nepoškozujte, nepolykejte a nevyhazujte do přírody. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy škodící životnímu prostředí.
- Vybité baterie neprodleně odstraňte z produktu a zlikvidujte je.
- Zabraňte skladování, nabíjení a používání při extrémních teplotách a při extrémně nízkém tlaku vzduchu (jako např. ve velkých výškách).

4. Uvedení do provozu

- Otevřete přihrádku na baterie (12), odstraňte přerušovač kontaktů a přihrádku na baterie opět zavřete.

4.1 Výměna baterií

- Otevřete přihrádku na baterie (12), vyjměte a zlikvidujte použité baterie a vložte se správnou polaritou tři nové baterie AAA. Poté uzavřete kryt přihrádky na baterie.

5. Provoz

Upozornění



Držte stisknuté příslušné tlačítko se šipkou, abyste mohli rychleji volit hodnoty.

5.1 Nastavení Datum/čas

- Držte tlačítko **SET** (10) stisknuté cca 3 sekundy, až začne blikat „12 Hr“. Postupně nastavte následující informace:
- 12h/24h, hodiny, minuty, rok, měsíc, den
- Pro výběr jednotlivých hodnot stiskněte tlačítko se šipkou ▲ (7) nebo ▼ (9) a příslušný výběr potvrďte stisknutím tlačítka **SET** (10).
- Pokud není do 25 sekund provedeno žádné zadání, režim nastavení se automaticky ukončí.

5.2 Zobrazení teploty

- Stisknutím tlačítka ▼ (9) můžete volit mezi °C a °F.

5.3 Osvícení pozadí

- Pokud stisknete tlačítko **SNOOZE-LIGHT** (8), bude displej osvětlen na dobu cca 5 sekund.


5.4 Budík

5.4.1 Nastavení času buzení

- Stiskněte tlačítko **ALM-SET-** (11), čímž se dostanete do režimu alarmu. Zobrazí se jako „AL“ vedle času.
- Pro nastavení času buzení stiskněte a podržte tlačítko **ALM- SET**(11). Zobrazení hodin začíná blikat.

- Pro výběr požadované hodiny stiskněte tlačítko se šipkou ▲ (7) nebo ▼ (9) a výběr potvrďte stisknutím tlačítka **ALM-SET** (11). Zobrazení minut začíná blikat. Opakujte postup pro minuty času buzení.
- Pokud není do 25 sekund provedeno žádné zadání, režim nastavení se automaticky ukončí.

5.4.2 Aktivace/deaktivace funkce buzení

- Krátce stiskněte tlačítko **ALM-SET** (11), poté tlačítko ▲ (7), čímž budík aktivujete/deaktivujete. Při aktivním čase buzení se příslušný symbol  zobrazuje na displeji.

5.4.3 Ukončení budíku/funkce podřimování

- Při aktivaci budíku se ozve signál buzení. Četnost signálu buzení stoupá dobou trvání alarmu (Speed-Alarm).
- Stiskněte libovolné tlačítko (kromě tlačítka **SNOOZE-LIGHT**), čímž ukončíte alarm.
- V opačném případě tento skončí automaticky po 2 minutách.

Upozornění – funkce podřimování



Pro aktivaci funkce podřimování stiskněte během signálu buzení tlačítko **SNOOZE-LIGHT** (8). Na displeji začne blikat **Zz**. Signál buzení bude přerušen na dobu 5 minut a poté bude opět spuštěn.

6. Údržba a ošetřování

Tento výrobek čistěte pouze lehce navlhčenou utěrkou, která nepouští vlákna, a nepoužívejte agresivní čisticí prostředky. Dbejte na to, aby do výrobku nevnikla žádná voda.

7. Vyloučení záruky

Společnost Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží a neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

8. Technické údaje

Budík 	
Zdroj napájení	4,5 V 3x baterie AAA

Ovládacie prvky a ukazovatele

1. Čas
2. Deň
3. Mesiac
4. Deň v týždni
5. teplota v miestnosti
6. Vlhkosť vzduchu v miestnosti
7. ▲-Tlačidlo: zvýšenie voliteľnej hodnoty, aktivácia/deaktivácia budíka (v režime budíka)
8. Tlačidlo **SNOOZE-LIGHT**: funkcia odloženia budíka/podsvietenie
9. ▼-Tlačidlo: zníženie voliteľnej hodnoty, C°/F°
10. Tlačidlo **SET**: nastavenia (čas, dátum), potvrdenie voliteľnej hodnoty
11. Tlačidlo **ALM-SET**: režim budíka, nastavenie času budenia
12. Priehradka na batérie

1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení**Výstraha**

Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenia, ktoré poukazujú na určité riziká a nebezpečenstvá.

Upozornenie

Tento symbol označuje dodatočné informácie alebo dôležité poznámky.

2. Obsah balenia

- Budík „Everyday“
- 3 AAA batérie
- Tento návod na použitie

3. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok je určený na súkromné, nekomerčné domáce používanie.

- Výrobok chráňte pred znečistením, vlhkosťou a prehriatím. Používajte ho iba v suchom prostredí.
- Výrobok nepoužívajte na miestach, kde je používanie elektronických zariadení zakázané.
- Neumiestňujte výrobok do blízkosti rušivých polí, kovových rámov, počítačov a televízorov atď. Elektronické zariadenia a aj okenné rámy majú negatívny vplyv na funkciu výrobku.
- Výrobok chráňte pred pádmi a nevystavujte ho silným otrasom.
- Nesnažte sa sami robiť na výrobku údržbu alebo opravy. Akékoľvek práce na údržbe prenechajte príslušnému odbornému personálu.
- Na výrobku nevykonávajte žiadne zmeny. V dôsledku toho stratíte akékoľvek nároky na záruku.
- Obalový materiál odložte mimo dosahu detí, hrozí riziko zadusenía.
- Obalový materiál hneď zlikvidujte podľa platných miestnych predpisov o likvidácii.
- Výrobok nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti ohrievača, iných tepelných zdrojov alebo na priamom slnečnom žiarení.
- Výrobok nepoužívajte mimo výkonnostných limitov uvedených v technických údajoch.
- Výrobok neotvárajte a v prípade poškodenia ho ďalej nepoužívajte.
- Tento výrobok nepatrí do rúk deťom, rovnako ako všetky elektrické výrobky!
- Výrobok používajte len v miernych klimatických podmienkach.
- Výrobok používajte iba na účel, pre ktorý je určený.

Výstraha - batérie



- Vždy dbajte na správnu polaritu (označenie + a -) batérií a zodpovedajúco ich vložte. Pri nesprávnej polarite hrozí nebezpečenstvo vytečenia batérií alebo explózie.
- Používajte výhradne nabijacie batérie (alebo batérie) zodpovedajúce uvedenému typu.
- Pred vloženíím batérií vyčistite kontakty batérie a protiľahlé kontakty.
- Deti smú vymieňať batérie iba pod dohľadom dospelého osoby.
- Nekombinujte staré a nové batérie, ako aj batérie rôznych typov alebo výrobcov.
- Vyberte batérie z výrobkov, ktoré sa dlhší čas nebudú používať (pokiaľ nemajú byť pripravené pre núdzové prípady).
- Batérie neskratujte.
- Nenabijateľné batérie nenabíjajte.
- Batérie nevhadzujte do ohňa.
- Batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
- Batérie nikdy neotvárajte, zabráňte ich poškodeniu, prehltnutiu alebo uniknutiu do životného prostredia. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy, škodlivé pre životné prostredie.
- Vybité batérie bezodkladne vymeňte a zlikvidujte podľa platných predpisov.
- Zabráňte skladovaniu, nabíjaniu a používaniu pri extrémnych teplotách a extrémne nízkom tlaku vzduchu (ako napr. vo vysokých nadmorských výškach).

4. Uvedenie do prevádzky

- Otvorte priehradku na batérie (12), odstráňte prerošovač kontaktov a priehradku na batérie znovu zatvorte.

4.1 Výmena batérií

- Otvorte priehradku na batérie (12), vyberte a zlikvidujte opotrebované batérie a vložte tri nové AAA batérie so správnou polaritou. Potom kryt priehradky na batérie zatvorte.

5. Prevádzka

Upozornenie



Podržte príslušné tlačidlo so šípkou, aby sa mohli hodnoty navoliť rýchlejšie.

5.1 Nastavenie dátumu/času

- Podržte tlačidlo **SET** (10) stlačené na cca 3 sekundy, kým nezačne blikať „12 Hr“. Postupne nastavujte nasledovné informácie:
 - 12 h/24 h, hodiny, minúty, rok, mesiac, deň
 - Na výber jednotlivých hodnôt stlačte tlačidlo so šípkou ▲ (7) alebo ▼ (9) a výber potvrdte stlačením tlačidla **SET** (10).
 - Ak sa cca do 25 s nevykoná žiadne zadanie, režim nastavenia sa automaticky ukončí.

5.2 Zobrazenie teploty

- Stlačením tlačidla ▼ (9) môžete zvoliť medzi C° a F°.

5.3 Podsvietenie

- Keď stlačíte tlačidlo **SNOOZE- LIGHT** (8), displej sa osvetlí cca na 5 sekúnd.

5.4 Budík

5.4.1 Nastavenie času budenia

- Stlačte tlačidlo **ALM-SET** (11), aby ste sa dostali do režimu budíka. Tento sa zobrazuje ako „AL“ vedľa času.

- Stlačte a podržte tlačidlo **ALM- SET**(11) na nastavenie času budenia. Začne blikať zobrazenie hodín.
- Na výber požadovanej hodiny stlačte tlačidlo so šípkou ▲ (7) alebo ▼ (9) a výber potvrdte stlačením tlačidla **ALM- SET** (11). Začne blikať zobrazenie minút. Pri minútach zopakujte postup pre nastavenie času budenia.
- Ak sa cca do 25 s nevykoná žiadne zadanie, režim nastavenia sa automaticky ukončí.

5.4.2 Aktivácia/deaktivácia funkcie budenia

- Krátko stlačte tlačidlo **ALM-SET** (11), potom tlačidlo ▲ (7), aby ste aktivovali/deaktivovali budík. Keď je čas budenia aktívny, zobrazuje sa na displeji príslušný symbol 🕒.

5.4.3 Ukončenie budenia/funkcia odloženia budíka

- Keď sa budík zodpovedajúco spustí, zaznie signál budenia. Frekvencia signálu budenia sa zvyšuje s trvaním budíka (speed alarm).
- Stlačte ľubovoľné tlačidlo (okrem **SNOOZE-LIGHT**), aby ste ukončili budík.
- Inak sa automaticky ukončí po 2 minútach.

Upozornenie – funkcia zdiemnutia



Počas signálu budenia stlačte tlačidlo **SNOOZE- LIGHT** (8), aby ste aktivovali funkciu odloženia budíka. Na displeji začne blikať **Zz**. Signál budíka sa na 5 minút preruší a potom sa znova spustí.


6. Údržba a starostlivosť

Na čistenie tohto výrobku používajte len navlhčenú utierku, ktorá nepúšťa vlákna a nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky. Dávajte pozor na to, aby do výrobku nevnikla voda.

7. Vylúčenie zodpovednosti

Hama GmbH & Co KG nepreberá žiadnu zodpovednosť a neposkytuje záruky za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na obsluhu a/alebo bezpečnostných upozornení.

8. Technické údaje

Budík 	
Zdroj prúdu	4,5 V 3x batéria typu AAA

Elementos de comando e indicações

1. Hora
2. Dia
3. Mês
4. Dia da semana
5. Temperatura ambiente
6. Humidade ambiente
7. ▲Tecla : aumentar o valor selecionado, ativar/desativar o despertador (no modo de despertador)
8. Tecla **SNOOZE-LIGHT**: função snooze/luz
9. ▼Tecla : diminuir o valor regulado, C°/F°
10. Tecla **SET**: regulações (hora, data), confirmar o valor regulado
11. Tecla **ALM-SET**: modo de despertador, regular a hora de despertar
12. Compartimento das pilhas

1. Explicação dos símbolos de aviso e das observações

Aviso



Este símbolo é utilizado para identificar informações de segurança ou para chamar a atenção para perigos e riscos especiais.

Nota



Este símbolo é utilizado para identificar informações de segurança adicionais ou para assinalar observações importantes.

2. Conteúdo da embalagem

- Despertador "Everyday" (diário)
- 3 pilhas AAA
- Este manual de instruções

3. Indicações de segurança

- O produto está previsto apenas para utilização privada e não comercial.

- Proteja o produto da sujidade, da humidade e do sobreaquecimento, e utilize-o unicamente em ambientes secos.
- Nunca utilize o produto em áreas em que não sejam permitidos dispositivos eletrónicos.
- Não coloque o produto na proximidade de campos de interferência, estruturas metálicas, computadores, televisores, etc. Os aparelhos eletrónicos e os caixilhos das janelas afetam negativamente o funcionamento do produto.
- Nunca deixe cair o produto, nem o submeta a choques fortes.
- Nunca tente manter ou reparar o produto. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.
- Nunca introduza alterações no produto. Se o fizer, a garantia deixará de ser válida.
- Mantenha o material da embalagem fora do alcance de crianças. Perigo de asfixia.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- Nunca utilize o produto diretamente ao pé de aquecimentos ou de outras fontes de calor, nem o exponha à incidência direta dos raios de sol.
- Nunca utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nos dados técnicos.
- Nunca abra o produto, nem o utilize caso esteja danificado.
- Tal como qualquer outro dispositivo elétrico, este produto não pode ser manuseado por crianças!
- Utilize o produto apenas em condições climáticas moderadas.
- Utilize o produto exclusivamente para o fim a que se destina.

Aviso – Pilhas



- Ao colocar as pilhas, tenha em atenção a polaridade correta das pilhas (inscrições + e -) e coloque-as corretamente. A não observância da polaridade correta poderá provocar o derrame das pilhas ou a sua explosão.
- Utilize exclusivamente baterias (ou pilhas) que correspondam ao tipo indicado.
- Antes de colocar as pilhas, limpe os contactos das pilhas e os contactos do compartimento.
- Não deixe crianças substituírem as pilhas sem vigilância.
- Não utilize pilhas de diferentes tipos ou fabricantes, nem misture pilhas novas e usadas.
- Retire as pilhas do produto se não o for utilizar durante um período prolongado (a não ser que este tenha de ser mantido pronto a funcionar para situações de emergência).
- Não curto-circuite as pilhas.
- Não recarregue as pilhas.
- Não deite as pilhas no fogo.
- Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças.
- Nunca abra, danifique, ingira ou elimine as pilhas no ambiente. Estas podem conter metais pesados tóxicos e prejudiciais para o ambiente.
- Retire imediatamente pilhas gastas do produto e elimine-as adequadamente.
- Evite um armazenamento, um carregamento e uma utilização em condições de temperaturas extremas e de pressão atmosférica extremamente baixa (como, por exemplo, a grandes altitudes).

4. Colocação em funcionamento

- Abra o compartimento das pilhas (12), remova o elemento de interrupção do contacto da pilha e volte a fechar o compartimento das pilhas.

4.1 Trocar as pilhas

- Abra o compartimento das pilhas (12), retire e elimine as pilhas gastas e introduza três pilhas AAA novas com a polaridade correta. Em seguida, feche a tampa do compartimento das pilhas.

5. Operação

Nota



Pressione e mantenha a respetiva tecla da seta, para poder seleccionar os valores rapidamente.

5.1 Acerto da hora/data

- Pressione e mantenha a tecla **SET** (10) durante aprox. 3 segundos, até "12 Hr" começar a piscar. Proceda às definições/ aos acertos que se seguem pela sequência indicada:
- 12 h/24 h, horas, minutos, ano, mês, dia
- Para seleccionar os valores individuais, prima a tecla de seta ▲ (7) ou ▼ (9) e confirme a seleção premindo a tecla **SET** (10).
- Se não for introduzido qualquer valor durante aprox. 25 segundos, o aparelho termina automaticamente o modo de regulação.

5.2 Indicação da temperatura

- Premindo a tecla ▼ - (9), pode seleccionar entre C° e F°.

5.3 Retroiluminação


- Pressione a tecla **SNOOZE/LIGHT** (8); o ecrã ilumina-se durante aprox. 5 segundos.

5.4 Despertador

5.4.1 Programação da hora de despertar

- Pressione a tecla **ALM-SET** (11), para iniciar o modo de alarme. Este é assinalado por meio de "AL" ao lado da hora.
- Pressione e mantenha a tecla **ALM-SET** (11), para programar a hora de despertar. A indicação das horas começa a piscar.
- Para selecionar a hora desejada, pressione a tecla de seta ▲ (7) ou ▼ (9) e confirme a seleção premindo a tecla **ALM-SET** (11). A indicação dos minutos começa a piscar. Repita o procedimento para os minutos da hora de despertar.
- Se não for introduzido qualquer valor durante aprox. 25 segundos, o aparelho termina automaticamente o modo de regulação.

5.4.2 Ativação/desativação da função de despertar

- Pressione por breves instantes a tecla **ALM-SET** (11), seguida da tecla ▲ (7), para ativar/desativar o despertador. Estando a hora de despertar ativada, o símbolo correspondente  é exibido no visor.

5.4.3 Terminar o despertador/função de snooze

- Se o despertador for ativado como pretendido, emite um sinal de despertar. O sinal de despertar aumenta de frequência à medida que a duração do alarme também aumenta (Speed-Alarm).

- Pressione uma tecla qualquer (exceto a tecla **SNOOZE-LIGHT**), para calar o alarme.
- Se não o fizer, ele deixa de tocar passados 2 minutos.

Nota – Função snooze



Enquanto o sinal de despertar estiver a tocar, prima a tecla **SNOOZE/LIGHT** (8) para ativar a função snooze. A indicação **Zz** começa a piscar no visor. O sinal de despertar é interrompido durante 5 minutos e depois recomeça a tocar.

6. Manutenção e conservação

Limpe o produto apenas com um pano sem pelos ligeiramente humedecido e não utilize produtos de limpeza agressivos. Certifique-se de que não penetre água no produto.

7. Exclusão de responsabilidade

A Hama GmbH & Co KG declina toda e qualquer responsabilidade ou garantia por danos decorrentes da instalação, da montagem ou do manuseamento incorretos do produto e/ou do incumprimento do manual de instruções e/ou das indicações de segurança.

8. Dados técnicos

Despertador



Alimentação de energia	4,5 V 3 pilhas AAA
------------------------	-----------------------

Manöverelement och visningar

1. Tid
2. Dag
3. Månad
4. Veckodag
5. Temperatur inomhus
6. Luftfuktighet inomhus
7. ▲- knapp: öka inställningsvärdet, aktivera/avaktivera väckarklockan (i väckarläge)
8. **SNOOZE-LIGHT**-knapp: Snoozefunktion/ bakgrundsbelysning
9. ▼- knapp: Minska inställningsvärdet, C°/F°
10. **SET**-knapp: Inställningar (tid, datum), bekräftelse av inställningsvärdet
11. **ALM- SET**-knapp: Väckarläge, inställning av väckningstiden
12. Batterifack

1. Förklaring av varningssymboler och information

Varning



Används för att markera säkerhetsanvisningar eller för att rikta uppmärksamheten mot speciella faror och risker.

Information



Används för att markera ytterligare information eller viktig information.

2. Förpackningens innehåll

- Väckarklocka "Everyday"
- 3 AAA-batterier
- denna bruksanvisning

3. Säkerhetsanvisningar

- Produkten är avsedd för privat hemanvändning, inte yrkesmässig användning.

- Skydda produkten från smuts, fukt och överhettning och använd den endast i torra miljöer.
- Använd inte produkten inom områden där elektroniska apparater inte är tillåtna.
- Placera inte produkten i närheten av störfält, metallramar, datorer och TV-apparater etc. Elektroniska apparater samt fönsterkarmar påverkar produktens funktion negativt.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Försök inte serva eller reparera produkten själv. Överlåt allt servicearbete till behörig fackpersonal.
- Gör inga förändringar på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.
- Det är viktigt att barn hålls borta från förpackningsmaterialet. Det finns risk för kvävning.
- Återvinn förpackningsmaterialet direkt enligt de lokala återvinningsbestämmelserna.
- Använd inte produkten i omedelbar närhet av värmeelement, andra värmekällor eller i direkt solsken.
- Använd inte produkten utöver de kapacitetsgränser som anges i tekniska data.
- Öppna inte produkten och fortsätt inte att använda den om den är skadad.
- Precis som alla elektriska apparater ska även denna förvaras utom räckhåll för barn!
- Använd endast produkten under normala väderförhållanden.
- Använd endast produkten för det avsedda ändamålet.

Varning - batterier



- Var mycket noga med batteripolerna (märkta + och -) och lägg i batterierna vända åt rätt håll. Annars finns det risk för att batterierna läcker eller exploderar.
- Använd enbart batterier som motsvarar den angivna typen.
- Rengör batterikontakterna och motkontakterna innan batterierna läggs i.
- Låt inte barn byta batterier utan uppsikt.
- Blanda inte gamla och nya batterier, inte heller olika sorters batterier eller batterier från olika tillverkare.
- Ta ur batterierna om produkten inte ska användas under en längre tid (såvida den inte ska stå redo för ett nödläge).
- Kortslut inte batterierna.
- Ladda inte batterierna.
- Kasta inte batterier i öppen eld.
- Förvara batterier utom räckhåll för barn.
- Öppna, skada eller förtär aldrig batterier och släng dem inte i naturen. De kan innehålla giftiga tungmetaller som är skadliga för miljön.
- Förbrukade batterier ska tas ut ur produkten direkt och omhändertas.
- Undvik att förvara, ladda och använda produkten vid onormala temperaturer och mycket lågt lufttryck (t.ex. på hög höjd).

4. Komma igång

- Öppna batterifacket (12), ta bort kontaktisolatorn och stäng batterifacket igen.

4.1 Byta batterier

- Öppna batterifacket (12), ta ur och avfallshandera de förbrukade batterierna och sätt i tre nya AAA batterier med rätt polriktning. Stäng sedan locket till batterifacket.

5. Användning

Information



Håll respektive pilknapp intryckt för att välja värdena snabbare.

5.1 Inställning av datum/tid

- Tryck på **SET**-knappen (10) och håll den intryckt i ca. 3 sekunder tills "12 Hr" börjar blinka. Ställ in följande värden i tur och ordning:
- 12h/ 24h, timmar, minuter, år, månad, dag
- För att välja enskilda värden trycker du på pilknappen ▲ (7) eller ▼ (9) och bekräftar respektive val genom att trycka på **SET**-knappen (10).
- Om du inte gör någonting efter 25 sekunder avslutas inställningsläget automatiskt.

5.2 Temperaturvisning

- Genom att trycka på ▼ - knappen (9) kan du välja mellan C° och F°.

5.3 Bakgrundsbelysning

- Om du trycker på knappen **SNOOZE-LIGHT**-knappen (8) blir displayen belyst i ca 5 sekunder.


5.4 Väckarklocka

5.4.1 Inställning av väckningstiden

- Tryck på **ALM-SET**-knappen (11) för att komma till larmläget. Detta indikeras med „AL” bredvid tiden.

- Håll **ALM-SET**-knappen (11) intryckt för att ställa in väckningstiden. Timvisningen börjar blinka.
- För att välja önskad timme trycker du på pilknappen ▲ (7) eller ▼ (9) och bekräftar valet genom att trycka på **ALM-SET**-knappen (11). Minutvisningen börjar blinka. Upprepa ovanstående process för att välja minuter för väckningstiden.
- Om du inte gör någonting efter 25 sekunder avslutas inställningsläget automatiskt.

5.4.2 Aktivera/avaktivera väckningsfunktionen

- Tryck kort på **ALM-SET**-knappen (11) och sedan på ▲-knappen (7) för att aktivera/avaktivera väckarklockan. När larmtiden är aktiv visas motsvarande symbol  i displayen.

5.4.3 Avsluta väckning/snoozefunktion

- Om väckningen utlöses ljuder en väckningssignal. Väckningssignalens frekvens ökar med varaktigheten av larmet (hastighetslarm).
- Tryck på en valfri knapp (utom **SNOOZE-LIGHT**-knappen) för att stänga av larmet.
- Annars stängs larmet av automatiskt efter 2 minuter.

Information – snoozefunktion



Tryck på **SNOOZE-LIGHT**-knappen (8) när väckningssignalen ljuder för att aktivera snoozefunktionen. **Zz** börjar blinka på displayen. Väckningssignalen avbryts i 5 minuter och ljuder sedan igen.

6. Service och skötsel

Använd endast en luddfri, lätt fuktad trasa för att rengöra produkten och använd inga aggressiva rengöringsmedel. Se till att det inte kommer in vatten i produkten.

7. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på felaktig installation, montering och felaktig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetsinformationen inte följs.

8. Tekniska data

Väckarklocka



Strömförsörjning

4,5 V
3 AAA-batterier

Элементы управления и индикации

1. Время
2. День
3. Месяц
4. День недели
5. Температура в помещении
6. Влажность воздуха в помещении
7. ▲Кнопка: увеличение настраиваемого значения, включение/выключение будильника (в режиме будильника)
8. Кнопка **SNOOZE-LIGHT**: функция повтора сигнала/подсветка
9. ▼Кнопка: уменьшение настраиваемого значения, °C/°F°
10. Кнопка **SET**: настройки (время, дата), подтверждение настраиваемого значения
11. Кнопка **ALM-SET**: режим будильника, настройка сигнала будильника
12. Отсек для батареек

1. Пояснения к предупреждающим знакам и указаниям

Предупреждение



Используется для обозначения указаний по технике безопасности или для акцентирования внимания на особых опасностях и рисках.

Указание



Используется для дополнительного обозначения информации или важных указаний.

2. Комплект поставки

- Будильник Everyday
- 3 элемента питания AAA
- Данное руководство по эксплуатации

3. Указания по технике безопасности

- Изделие предназначено для домашнего, некоммерческого применения.

- Не допускайте загрязнения изделия, защищайте его от влаги и перегрева. Не используйте изделие при высокой влажности.
- Не применяйте в запретных зонах.
- Не располагайте изделие рядом с полями радиопомех, металлическими рамками, компьютерами, телевизорами и пр. Электронные приборы и оконные рамы отрицательно влияют на функционирование изделия.
- Избегайте падения изделия и не подвергайте его сильным вибрациям.
- Не пытайтесь самостоятельно выполнять техническое обслуживание или ремонт изделия. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.
- Не вносите в изделие конструктивные изменения. В результате этого любые гарантийные обязательства теряют свою силу.
- Не допускайте детей к упаковочному материалу, существует опасность удушья.
- Сразу утилизируйте упаковочный материал согласно действующим местным предписаниям по утилизации.
- Не используйте изделие в непосредственной близости от систем отопления, других источников тепла или под прямыми солнечными лучами.
- При использовании изделия не допускайте превышения предела мощности, указанного в технических характеристиках.
- Не вскрывайте изделие и не используйте его при наличии повреждений.
- Данное изделие, как и все электрические приборы, следует беречь от детей!
- Используйте изделие только при приемлемых климатических условиях.
- Используйте изделие исключительно в предусмотренных целях.

Предупреждение — батарей



- Соблюдайте полярность батарей (+ и -) и вставляйте их соответствующим образом. Несоблюдение полярности может стать причиной взрыва батарей.
- Разрешается применять аккумуляторы (или батареи) только указанного типа.
- Перед загрузкой батарей почистите контакты.
- Детям запрещается заменять батареи без присмотра взрослых.
- Не используйте различные типы или новые и старые батареи вместе.
- В случае большого перерыва в эксплуатации удалите батареи из устройства (кроме случаев, когда изделие применяется в качестве аварийного).
- Не закорачивайте контакты батарей.
- Не заряжайте обычные батареи.
- Не бросайте батареи в огонь.
- Храните батареи в безопасном месте и не давайте их детям.
- Не открывайте, не разбирайте, не глотайте и не утилизируйте батареи с бытовым мусором. В батареях могут содержаться вредные тяжелые металлы.
- Использованные батареи немедленно вынимайте из прибора и утилизируйте.
- Не храните, не заряжайте и не используйте устройство при очень низких и очень высоких температурах и очень низком атмосферном давлении (например, на больших высотах).

4. Ввод в эксплуатацию

- Откройте крышку отсека для батареек (12), удалите контактный прерыватель и снова закройте крышку отсека для батареек.

4.1 Замена элементов питания

- Откройте отсек для батареек (12), извлеките и утилизируйте использованные элементы питания. Вставьте три новых элемента питания AAA, соблюдая полярность. После этого закройте крышку отсека для батареек.

5. Эксплуатация

Указание



Для быстрого выбора значений удерживайте соответствующую кнопку со стрелкой нажатой.

5.1 Установка даты/времени

- Удерживайте кнопку **SET** (10) нажатой ок. 3 секунд, пока не начнет мигать "12 Hr". Последовательно введите следующие данные:
- 12 ч/24 ч, часы, минуты, год, месяц, день
- Для выбора отдельных значений нажимайте кнопку со стрелкой ▲ (7) или ▼ (9) и подтвердите выбор нажатием кнопки **SET** (10).
- Если в течение ок. 25 секунд ввод не производится, режим настройки автоматически отключается.

5.2 Индикатор температуры

- Нажатием кнопки ▼ (9) можно выбрать C° или F°.

5.3 Подсветка

- При нажатии кнопки **SNOOZE- LIGHT** (8) подсветка дисплея включается примерно на 5 секунд.

5.4 Будильник

5.4.1 Настройка сигнала будильника

- Нажмите кнопку **ALM-SET** (11), чтобы перейти к режиму сигнала будильника. На него указывает символ "AL" рядом с индикацией времени.
- Нажмите и удерживайте кнопку **ALM-SET**(11) нажатой, чтобы настроить время сигнала будильника. Начнет мигать индикация часов.
- Для выбора нужного часа нажимайте кнопку со стрелкой ▲ (7) или ▼ (9) и подтвердите выбор нажатием кнопки **ALM- SET** (11). Начнет мигать индикация минут. Повторите процедуру для минут сигнала будильника
- Если в течение ок. 25 секунд ввод не производится, режим настройки автоматически отключается.

5.4.2 Активация/деактивация функции будильника

- Коротко нажмите кнопку **ALM-SET** (11), затем кнопку ▲ (7), чтобы активировать/деактивировать будильник. Если сигнал будильника активен, на дисплее отображается соответствующий символ 📞.

5.4.3 Выключение будильника/ функция повтора сигнала

- Если будильник срабатывает соответствующим образом, звучит сигнал будильника. Частота сигнала будильника возрастает с увеличением длительности сигнала будильника (сигнал с возрастанием скорости).
- Нажмите любую кнопку (кроме кнопки **SNOOZE/LIGHT**), чтобы выключить сигнал будильника.
- Если этого не сделать, он автоматически отключится через 2 минуты.

Указание — функция повтора сигнала



При срабатывании сигнала будильника нажмите кнопку **SNOOZE- LIGHT** (8), чтобы активировать функцию повтора сигнала. На дисплее начинает мигать символ **Zz**. Сигнал будильника будет прерван на 5 минут и затем снова повторится.

6. Техническое обслуживание и уход

Очищайте изделие только с помощью слегка влажной безворсовой салфетки; не используйте агрессивные чистящие средства. Следите за тем, чтобы в устройство не попадала вода.

7. Исключение ответственности

Нана GmbH & Co. KG не несет ответственности за повреждения, возникшие в результате ненадлежащей установки, монтажа и ненадлежащего использования изделия или несоблюдения требований руководства по эксплуатации и/или указаний по технике безопасности.

8. Технические характеристики

Будильник



Электропитание	4,5 В 3 элемента питания AAA
----------------	------------------------------------

Елементи за управление и индикатори

1. Час
2. Ден
3. Месец
4. Ден от седмицата
5. Температура в помещението
6. Влажност на въздуха в помещението
7. ▲- бутон: Увеличаване на настроената стойност, активиране/деактивиране на будилника (в режим "Будилник")
8. Бутон **SNOOZE LIGHT**:
Режим на дрямка/подсветка
9. ▼- бутон: Понижаване на настроената стойност, C°/F°
10. Бутон **SET**: Настройки (часово време, дата), потвърждаване на настроената стойност
11. Бутон **ALM SET**: Режим "Будилник", настройка на времето за будене
12. Отделение за батерии

1. Обяснение на предупредителни символи и указания

Предупреждение



Използва се, за да обозначава указание за безопасност или за да насочи вниманието към конкретни опасности и рискове.

Указание



Използва се, за да обозначава допълнителна информация или важни указания.

2. Съдържание на опаковката

- Будилник "Everyday"
- 3 батерии AAA
- Това ръководство за експлоатация

3. Указания за безопасност

- Продуктът е предвиден за лична, нестопанска битова употреба.
- Пазете продукта от замърсяване, влага и прегряване и го използвайте само в суха среда.
- Не използвайте продукта в зони, в които не са разрешени електронни продукти.
- Не поставяйте продукта в близост до смущаващи полета, метални рамки, компютри и телевизори и т.н. Електронните уреди и рамките на прозорците нарушават функцията на продукта.
- Не позволявайте на продукта да пада и не го излагайте на силни вибрации.
- Не се опитвайте сами да обслужвате или ремонтирате продукта. Оставете всякаква техническа поддръжка на компетентните специалисти.
- Не правете промени в уреда. Така ще загубите право на всякакви гаранционни претенции.
- Задължително дръжте малките деца далече от опаковъчния материал, има опасност от задушаване.
- Изхвърлете опаковъчния материал веднага съгласно действащите на място разпоредби за изхвърляне на отпадъци.
- Не използвайте продукта в непосредствена близост до отоплителни уреди, други източници на топлина или на директна слънчева светлина.
- Не използвайте продукта извън неговите граници на мощността, посочени в техническите данни.
- Не отваряйте продукта и при повреда не продължавайте да го използвате.
- Подобно на всички електрически продукти, този продукт не бива да попада в ръцете на деца!

- Използвайте продукта само при умерени климатични условия.
- Използвайте продукта само за предвидената цел.

Предупреждение – батерии



- Задължително внимавайте за правилното разположение на полюсите (надписи + и -) на батериите и ги поставете по съответния начин. При неспазване има опасност от изтичане или експлозия на батериите.
- Използвайте само акумулатори (или батерии), които съответстват на посочения тип.
- Преди поставяне на батериите почистете контактите на батериите и насрещните контакти.
- Не разрешавайте на деца да сменят батерии без надзор.
- Не смесвайте стари и нови батерии, както и батерии от различен тип или производител.
- Отстранявайте батериите от продукти, които няма да се използват за по-дълго време (освен ако те не се държат в готовност за спешен случай).
- Не свързвайте батериите нахъсо.
- Не зареждайте батериите.
- Не хвърляйте батериите в огън.
- Съхранявайте батериите, недостъпни за деца.
- Батериите никога не бива да бъдат отваряни, повредени, гълтани или изхвърляни в природата. Те могат да съдържат тежки метали, които са отровни или опасни за околната среда.
- Махнете от продукта и незабавно изхвърлете изхабените батерии.

Предупреждение – батерии



- Избягвайте съхранение, зареждане и използване при екстремни температури и изключително ниско налягане на въздуха (като например на големи височини).

4. Пускане в действие

- Отворете отделението за батериите (12), отстранете контактния прекъсвач на батериите и отново затворете отделението за батерии.

4.1 Смяна на батерии

- Отворете отделението за батериите (12), извадете и изхвърлете използваните батерии и поставете три нови батерии AAA, като спазвате правилната ориентация на полюсите. Накрая затворете капака на отделението за батерии.

5. Режим на работа

Указание



Задръжте натиснат съответния бутон със стрелка, за да можете да изберете по-бързо стойностите.

5.1 Настройка на дата/час

- Задръжте натиснат бутона **SET** (10) за ок. 3 секунди, докато "12 Hr" не започне да мига. Настройте последователно следната информация:
- 12H/24h, часове, минути, година, месец, ден
- За избор на отделните стойности натиснете бутона със стрелка ▲ (7) или ▼ (9) и потвърдете съответния избор чрез натискане на бутона **SET** (10).
- Ако за ок. 25 секунди няма въвеждане, режимът за настройка автоматично приключва.

5.2 Показание на температурата

- Чрез натискане на бутон ▼ (9) можете да изберете между C° и F°.

5.3 Подсветка


- Ако натиснете бутона **SNOOZE LIGHT** (8), дисплеят се осветява за около 5 секунди.

5.4 Будилник

5.4.1 Настройка на времето за будене

- Натиснете бутона **ALM SET** (11), за да влезете в режима за аларма. Същият се визуализира чрез "AL" до часовото време.
- Натиснете и задръжте бутона **ALM SET** (11), за да настроите времето на будене. Показанието на часа започва да мига.
- За избор на желан час натиснете бутона със стрелка ▲ (7) или ▼ (9) и потвърдете избора чрез натискане на бутона **ALM SET** (11). Показанието на минутите започва да мига. Повторете процедурата за минутите на времето за будене.
- Ако за ок. 25 секунди няма въвеждане, режимът за настройка автоматично приключва.

5.4.2 Активиране/деактивиране на функцията за събуждане

- Натиснете за кратко бутона **ALM SET** (11), след това бутона ▲ (7), за да активирате/деактивирате будилника. При активно време на будене съответният символ  се показва на дисплея.

5.4.3 Спиране на будилника/режим на дрямка

- Ако будилникът се задейства съответно, прозвучава сигнал за будене. Честотата

на сигнала за будене се увеличава с растящата продължителност на алармата (бърза аларма).

- Натиснете произволен бутон (без бутон **SNOOZE LIGHT**), за да спрете алармата.
- В противен случай тя спира автоматично след 2 минути.

Указание – режим на дрямка



По време на сигнала за будене натиснете бутона **SNOOZE LIGHT** (8), за да активирате функцията за дрямка. На дисплея започва да мига **Zz**. Сигналят за будене се прекъсва за 5 минути и след това се задейства отново.

6. Техническо обслужване и поддръжка

Почиствайте този продукт само с леко навлажнена кърпа без власинки и не използвайте агресивни почистващи препарати. Внимавайте да не попада вода в продукта.

7. Изключване на отговорност

Ната GmbH & Co KG не поема отговорност или гаранция за повреди, които са резултат от неправилна инсталация, монтаж и употреба на продукта или от неспазване на ръководството за експлоатация и/или на указанията за безопасност.

8. Технически данни

Будилник



Електрозахранване	4,5 V 3 x AAA батерии
-------------------	--------------------------

Στοιχεία χειρισμού και ενδείξεις

1. Ώρα
2. Ημέρα
3. Μήνας
4. Ημέρα της εβδομάδας
5. Θερμοκρασία δωματίου
6. Υγρασία αέρα
7. ▲-Πλήκτρο: Αύξηση της τιμής ρύθμισης, Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση ξυπνητηριού (σε λειτουργία ξυπνητηριού)
8. Πλήκτρο **SNOOZ LIGHT**: Λειτουργία αναβολής/οπίσθιου φωτισμού
9. ▼-Πλήκτρο: Μείωση της τιμής ρύθμισης, °C/°F
10. Πλήκτρο **SET**: Ρυθμίσεις (ώρα, ημερομηνία), Επιβεβαίωση της τιμής ρύθμισης
11. Πλήκτρο **ALM-SET**: Λειτουργία ξυπνητηριού, ρύθμιση της ώρας αφύπνισης
12. Θήκη μπαταρίας

1. Επεξήγηση προειδοποιητικών συμβόλων και υποδείξεων

Προειδοποίηση



Επισημαίνει προειδοποιήσεις ασφαλείας ή εφιστά την προσοχή σας σε ιδιαίτερους κινδύνους και ρίσκα.

Υπόδειξη



Επισημαίνει πρόσθετες πληροφορίες ή σημαντικές υποδείξεις.

2. Περιεχόμενο συσκευασίας

- Ξυπνητήρι „Everyday”
- 3 μπαταρίες AAA
- το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών

3. Προειδοποιήσεις ασφαλείας

- Το προϊόν προβλέπεται για ιδιωτική, μη επαγγελματική και οικιακή χρήση.

- Προστατεύετε το προϊόν από την ακαθαρσία, υγρασία και υπερθέρμανση και χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ξηρά περιβάλλοντα.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές όπου δεν επιτρέπονται ηλεκτρονικές συσκευές.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν κοντά σε πεδία παρεμβολών, μεταλλικά πλαίσια, υπολογιστές, τηλεοράσεις κ.λπ. Οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τα πλαίσια των παραθύρων επηρεάζουν αρνητικά τη λειτουργία του προϊόντος.
- Μην αφήνετε το προϊόν να πέφτει και μην το εκθέτετε σε ισχυρούς κραδασμούς.
- Μην επιχειρήσετε να προβείτε μόνοι σας σε εργασίες συντήρησης ή επισκευής στο προϊόν. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένα άτομα.
- Μην προβαίνετε σε τροποποιήσεις του προϊόντος. Κατ' αυτόν τον τρόπο, παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Κρατήστε τα παιδιά μακριά από τα υλικά συσκευασίας, καθώς υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
- Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας αμέσως, σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς για την απόρριψη.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε θερμαντικά σώματα, άλλες πηγές θέρμανσης ή στην άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εκτός των ορίων απόδοσής του που αναφέρονται στα τεχνικά στοιχεία.
- Μην ανοίγετε το προϊόν και μη συνεχιζετε να το χρησιμοποιείτε, αν έχουν προκληθεί ζημιές.
- Το συγκεκριμένο προϊόν, όπως και όλα τα ηλεκτρικά προϊόντα, πρέπει να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά!

- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ήπιες κλιματικές συνθήκες.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά και μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό χρήσης του.

Προειδοποίηση - Μπαταρίες



- Πρέπει να προσέχετε οπωσδήποτε τη σωστή πολικότητα (επιγραφή + και -) των μπαταριών και να τις τοποθετείτε ανάλογα. Η μη τήρηση μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή του υγρού ή σε έκρηξη των μπαταριών.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά συσσωρευτές (ή μπαταρίες) του προβλεπόμενου τύπου.
- Πριν την τοποθέτηση των μπαταριών καθαρίστε τις επαφές των μπαταριών και τις επαφές του προϊόντος.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να αλλάζουν μπαταρίες χωρίς επίβλεψη.
- Μην μερδεύετε παλιές και καινούριες μπαταρίες, καθώς και μπαταρίες διαφορετικού τύπου και κατασκευαστή.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες από προϊόντα που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα (εκτός αν θέλετε να τα χρησιμοποιήσετε σε περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης).
- Μη βραχυκυκλώνετε τις μπαταρίες.
- Μη φορτίζετε τις απλές μπαταρίες.
- Μην πετάτε τις μπαταρίες στην φωτιά.
- Φυλάξτε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.
- Οι μπαταρίες δεν πρέπει να ανοίγονται, να καταστρέφονται, να καταπίνονται ή να καταλήγουν στο περιβάλλον. Μπορεί να περιέχουν δηλητηριώδη και βλαβερά για το περιβάλλον βαρέα μέταλλα.
- Αφαιρέστε και απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες αμέσως από το προϊόν.

Προειδοποίηση - Μπαταρίες



- Αποφύγετε την αποθήκευση, τη φόρτιση και τη χρήση σε ακραίες θερμοκρασίες και σε εξαιρετικά χαμηλή πίεση αέρα (όπως σε μεγάλα υψόμετρα).

4. Θέση σε λειτουργία

- Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών (12), απομακρύνετε τον διακόπτη κυκλώματος και κλείστε ξανά το κάλυμμα της θήκης μπαταριών.

4.1 Αλλαγή μπαταριών

- Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών (12), αφαιρέστε και πετάξτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες και τοποθετήστε τρεις καινούριες μπαταρίες AAA με τη σωστή πολικότητα. Στη συνέχεια, κλείστε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών.

5. Λειτουργία

Υπόδειξη



Πατήστε και κρατήστε πατημένο το αντίστοιχο πλήκτρο βέλους για να μπορέσετε να επιλέξετε τις τιμές πιο γρήγορα.

5.1 Ρύθμιση ημερομηνίας / ώρας

- Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **SET** (10) για περίπου 3 δευτερόλεπτα, μέχρι να αρχίσει να αναβοσβήνει η ένδειξη "12 Hr". Ορίστε τις ακόλουθες πληροφορίες με τη σειρά:
 - 12h/ 24h, ώρες, λεπτά, έτος, μήνας, ημέρα
 - Για να επιλέξετε κάθε τιμή, πατήστε το κουμπί βέλους ▲ (7) ή ▼ (9) και επιβεβαιώστε την επιλογή σας πατώντας το πλήκτρο **SET**(10).

- Εάν μέσα σε 25 δευτερόλεπτα δεν γίνει καμία καταχώριση, τότε η λειτουργία ρύθμισης σταματά αυτόματα.

5.2 Εμφάνιση θερμοκρασίας

- Πατώντας το πλήκτρο ▼ (9) μπορείτε να επιλέξετε μεταξύ C° και F°.

5.3 Φωτισμός φόντου


- Εάν πατήσετε το κουμπί **SNOOZE/LIGHT**(8), φωτίζεται για περ. 5 δευτερόλεπτα η οθόνη.

5.4 Ξυπνητήρι

5.4.1 Ρύθμιση την ώρα αφύπνισης

- Πατήστε το πλήκτρο **ALM-SET**(11) για είσοδο στη λειτουργία ξυπνητηριού. Αυτό υποδηλώνεται από την εμφάνιση της ένδειξης „AL” δίπλα στην ώρα.
- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί **ALM-SET**(11), για να ρυθμίσετε την ώρα αφύπνισης. Η ένδειξη των ωρών αναβοσβήνει.
- Για να επιλέξετε την επιθυμητή ώρα, πατήστε το κουμπί βέλους ▲ (7) ή ▼ (9) και επιβεβαιώστε την επιλογή σας πατώντας το πλήκτρο **ALM-SET**(11). Η ένδειξη των λεπτών αναβοσβήνει. Επαναλάβετε τη διαδικασία για τα λεπτά της ώρας αφύπνισης.
- Εάν μέσα σε 25 δευτερόλεπτα δεν γίνει καμία καταχώριση, τότε η λειτουργία ρύθμισης σταματά αυτόματα.

5.4.2 Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της λειτουργίας ξυπνητηριού

- Πατήστε στιγμιαία το κουμπί **ALM-SET**(11) και μετά το κουμπί ▲(7) για ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του ξυπνητηριού. Όταν η ώρα αφύπνισης είναι ενεργή, το αντίστοιχο σύμβολο  εμφανίζεται στην οθόνη.

5.4.3 Διακοπή ξυπνητηριού / Λειτουργία αναβολής

- Όταν το ξυπνητήρι ενεργοποιείται, ακούγεται ένα σήμα αφύπνισης. Η συχνότητα του ήχου του ξυπνητηριού αυξάνεται ανάλογα με τη διάρκεια του ξυπνητηριού (αφύπνιση ταχύτητας).
- Πατήστε οποιοδήποτε πλήκτρο (εκτός από το πλήκτρο **SNOOZE-LIGHT**) για να σταματήσετε το ξυπνητήρι.
- Σε διαφορετική περίπτωση, θα σταματήσει να χτυπά αυτόματα μετά από 2 λεπτά.

Υπόδειξη – Λειτουργία αναβολής αφύπνισης



Όταν ακουστεί το ξυπνητήρι, πατήστε το κουμπί **SNOOZE-LIGHT**(8), για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία αναβολής αφύπνισης. Στην οθόνη αρχίζει να αναβοσβήνει η ένδειξη **Zz**. Ο ήχος αφύπνισης σταματά για 5 λεπτά και χτυπά ξανά.

6. Συντήρηση και φροντίδα

Καθαρίστε το προϊόν με ένα ελαφρώς υγρό πανί που δεν αφήνει χνούδια. Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά καθαριστικά. Φροντίστε να μην εισέλθει νερό στο προϊόν.

7. Αποποίηση ευθύνης

Η Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές οι οποίες προκλήθηκαν από εσφαλμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση, από εσφαλμένη χρήση του προϊόντος ή από μη τήρηση του εγχειριδίου οδηγιών/ή/και των προειδοποιήσεων ασφαλείας.

8. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ξυπνητήρι



Παροχή ρεύματος

4,5 V
3x μπαταρίες AAA

Käyttöelementit ja näytöt

1. Kellonaika
2. Päivä
3. Kuukausi
4. Viikonpäivä
5. Huonelämpötila
6. Huoneilman kosteus
7. ▲-painike: asetusarvon suurennus, herätyksen aktivointi/deaktivointi (herätystilassa)
8. **SNOOZE-LIGHT**-painike: torkkutoiminto/taustavalo
9. ▼-painike: asetusarvon pienennys, C°/F°
10. **SET**-painike: asetukset (aika, päivämäärä), asetusarvon vahvistus
11. **ALM-SET**-painike: herätystila, herätysajan asetus
12. Paristolokero

1. Varoitusmerkkien ja ohjeiden selitykset

Varoitus



Tällä merkitään turvallisuusohjeet ja kiinnitetään huomio erityisiin vaaroihin ja riskeihin.

Huomautus



Käytetään lisätietojen tai tärkeiden ohjeiden merkitsemiseen.

2. Pakkauksen sisältö

- "Everyday"-herätyskello
- 3 AAA-paristoa
- tämä käyttöohje

3. Turvallisuusohjeet

- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
- Suojaa tuotetta lialta, kosteudelta ja ylikuumenemiselta ja käytä sitä vain kuivissa tiloissa.

- Älä käytä tuotetta alueilla, joilla elektroniikkalaitteet eivät ole sallittuja.
- Älä sijoita tuotetta häiriökenttien, metallikehysten, tietokoneiden ja televisioiden yms. lähelle. Elektroniset laitteet sekä ikkunankehukset vaikuttavat negatiivisesti laitteen toimintaan.
- Älä anna tuotteen pudota äläkä altista sitä voimakkaalle värinälle.
- Älä yritä huoltaa tai korjata tuotetta itse. Jätä huoltotyöt pätevälle henkilöstölle.
- Älä tee mitään muutoksia tuotteeseen. Muutosten tekeminen johtaa kaikkien takuuoikeuksien menettämiseen.
- Pidä pakkausmateriaalit ehdottomasti poissa lasten ulottuvilta: niistä aiheutuu tukehtumisvaara.
- Hävitä pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
- Älä käytä tuotetta lämmityslaitteiden ja muiden lämmönlähteiden välittömässä läheisyydessä tai suorassa auringonsäteilyssä.
- Älä käytä tuotetta sen teknisissä tiedoissa ilmoitettujen suorituskykyrajojen ulkopuolella.
- Älä avaa tuotetta äläkä jatka sen käyttöä, jos se on vaurioitunut.
- Pidä tämä tuote kaikkien muiden sähkölaitteiden tavoin poissa lasten ulottuvilta!
- Käytä tuotetta vain kohtuullisissa ilmasto-olosuhteissa.
- Käytä tuotetta vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti.

Varoitus paristoista



- Varmista ehdottomasti, että paristojen navat (+ ja -) ovat oikein päin, ja aseta ne paikoilleen sen mukaisesti. Jos tätä ohjetta ei noudateta, paristot voivat vuotaa tai räjähtää.
- Käytä ainoastaan akkuja (tai paristoja), jotka vastaavat ilmoitettua tyyppiä.
- Puhdista ennen paristojen asettamista paikoilleen paristo- ja vastakontaktit.
- Älä anna lasten vaihtaa paristoja ilman valvontaa.
- Älä sekoita keskenään vanhoja ja uusia paristoja tai erityyppisiä tai eri valmistajan paristoja.
- Ota paristot pois tuotteista, jotka ovat pitkään käyttämättä (paitsi jos tuotteita pidetään valmiina hätätilannetta varten).
- Älä oikosulje paristoja.
- Älä lataa paristoja.
- Älä heitä paristoja tuleen.
- Säilytä paristot poissa lasten ulottuvilta.
- Älä koskaan avaa, vaurioita tai niele paristoja äläkä anna niiden päätyä ympäristöön. Ne voivat sisältää myrkyllisiä ja ympäristölle haitallisia raskasmetalleja.
- Poista tyhjentyneet paristot tuotteesta ja hävitä ne viipymättä.
- Vältä varastointia, lataamista ja käyttöä äärimmäisissä lämpötiloissa ja erittäin alhaisissa ilmanpaineissa (kuten suurilla korkeuksilla).

4. Käyttöönotto

- Avaa paristolokero (12), poista pariston eristysliuska ja sulje paristolokero.

4.1 Paristojen vaihtaminen

- Avaa paristolokero (12), poista ja hävitä käytetyt paristot sekä aseta sisään kolme uutta AAA-paristoa oikein päin. Sulje seuraavaksi paristolokeron kansi.

5. Käyttö

Huomautus



Pidä vastaavaa nuolipainiketta alaspainettuna valitaksesi arvot nopeammin.

5.1 Päivämäärän/kellonajan asettaminen

- Pidä **SET**-painiketta (10) n. 3 sekuntia alaspainettuna, kunnes "12 Hr" alkaa vilkkua. Aseta seuraavat tiedot toisensa jälkeen:
 - 12h/24h, tunnit, minuutit, vuosi, kuukausi, päivä
 - Valitse yksittäiset arvot painamalla nuolipainiketta ▲ (7) tai ▼-painiketta (9) ja vahvista kukin valinta painamalla **SET**-painiketta (10).
 - Jos n. 25 sekuntiin ei valita mitään arvoja, asetustilasta poistutaan automaattisesti.

5.2 Lämpötilan näyttö

- Valitse C° tai F° painamalla ▼-painiketta (9).

5.3 Taustavalo

- Kun **SNOOZE-LIGHT**-painiketta (8) painetaan, näytön taustavalo palaa n. 5 sekuntia.

5.4 Herätyskello

5.4.1 Herätysajan asetus

- Siirry herätystilaan painamalla **ALM-SET**-painiketta (11). Kellonajan vieressä näkyy "AL".

- Aseta herätysaika pitämällä **ALM-SET**-painiketta (11) alaspainettuna. Tuntinäyttö alkaa vilkkumaan.
- Valitse halutut tunnit painamalla nuolipainiketta ▲ (7) tai ▼-painiketta (9) ja vahvista valinta painamalla **ALM-SET**-painiketta (11). Minuuttinäyttö alkaa vilkkumaan. Toista asetus herätysajan minuuteille.
- Jos n. 25 sekuntiin ei valita mitään arvoja, asetustilasta poistutaan automaattisesti.

5.4.2 Herätystoiminnon aktivointi/ deaktivointi

- Aktivoi/deaktivoi herätys painamalla lyhyesti **ALM-SET**-painiketta (11), sen jälkeen ▲-painiketta (7). Herätysajan ollessa aktivoituna näytössä näkyy 📞-symboli.

5.4.3 Herätyksen lopetus / torkkutoiminto

- Kun herätys laukeaa, kellosta kuuluu hälytysääni. Hälytysäänen taajuus kasvaa hälytyksen keston pidentyessä (Speed-Alarm).
- Lopeta hälytys painamalla mitä tahansa painiketta (lukuun ottamatta **SNOOZE-LIGHT**-painiketta (C)).
- Muutoin se loppuu automaattisesti 2 minuutin kuluttua.

Huomautus torkkutoiminnosta

Aktivoi torkkutoiminto painamalla hälytysäänen kuuluessa **SNOOZE-LIGHT**-painiketta (8). Näytössä vilkkuu **Zz**. Hälytysääni keskeytyy 5 minuutiksi, jonka jälkeen se kuuluu uudelleen.

6. Huolto ja hoito

Puhdista tuote vain nukkaamattomalla, kevyesti kostutetulla liinalla. Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita. Varmista, ettei tuotteeseen pääse vettä.

7. Vastuuvapauslauseke

Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta ja tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen ja/ tai turvallisuusohjeiden noudattamatta jättämisestä.


8. Tekniset tiedot


Herätyskello 	
Virtalähde	4,5 V 3 x AAA-paristo

hama

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany

Service & Support

 www.hama.com

 +49 9091 502-0

D

GB



PAP
Raccolta Carta

All listed brands are trademarks of the corresponding companies.
Errors and omissions excepted, and subject to technical changes.
Our general terms of delivery and payment are applied.

001858602/11.22